

Маһанкир Маһанкиров
Джангир Джангиров



к л а в и р

ОПЕРА В 5 ДЕЙСТВИЯХ

По мотивам драмы
МИРЗЫ ИБРАГИМОВА
«Свободная девушка»

Либретто и стихи
ГУСЕЯНА ГУСЕЯНЗАДЕ

5 ПӘРДӘЛИ ОПЕРА

МИРЗӘ ИБРАҺИМОВУН
«Азад гыз» драмы эсасында

Либреттосу вә ше'рләри
ҲҮСЕЈН ҲҮСЕЈНЗАДӘНИНДИР

Эквиритмичный перевод Ю. ФИДЛЕРА

ИШТИРАК ЕДЭНЛЭР

Аяз, дэмрчи оглу	тенор
Сарија, Халилин гызы	сопрано
Халил, кэндчи	бас
Нүрү, Халилин арвады	меццо-сопрано
Явэр, забит, хамы оглу	баритон
Нэжир, Курд фоданси	баритон-бас
Хан, бир нечэ кэндин агасы	тенор
Молла Вэлн, кэнд молласы	меццо-сопрано
Ханэндэ, фарс гызы	

Кэндилэр, сарај адамлары, рэггасэлэр

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Аяз, сын кузнеца	тенор
Сария, дочь Халила	сопрано
Халил, крестьянин	бас
Хуру, его жена	меццо-сопрано
Явэр, офицер, сын хана	баритон
Хажир, повстанец из племени курдов	баритон (бас)
Хан, владелец окрестных селений	тенор
Молла Вели, сельское духовное лицо	меццо-сопрано
Певница, персианка	
Крестьяне, придворные, танцовщицы	

биринчи пэрдэ первое действиеКИРИШ ВЭ КЭНДЛИЛЭРИН ХОРУ
ВСТУПЛЕНИЕ И ХОР КРЕСТЬЯН

*Халил дэринин һэгэти яһында — хырмак үстү. Гончулар мэлсулун хырмандан јыгышдырмамаһна
көмөк едирлар.
Гумно баш дөвря Халила. Соседи помогают сбору урожая.*

Либреттосу ва шө'рләри ҺҮСЕЈН ҺҮСЕЈНЗАДЭНИНДИР
Либретто и стихи ГУСЕЈНА ГУСЕЈНЗАДЕ

Ч. ЧАҺАНКИРОВ
Дж. ДЖАНГИРОВ

Andante $\text{♩} = 80$

The musical score consists of several systems. The first system shows the piano accompaniment with a bass line and a treble line. The second system continues the piano part with dynamic markings *f* and *p*. The third system introduces a vocal line in the upper staff, marked with *pp* and *cresc.*. The fourth system shows a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff, marked with *ff*. The fifth system continues the piano accompaniment with complex rhythmic patterns.

4

5

ppp

Andante no $\text{♩} = 60$

Т. Хор Ул-дуз көй - да сөн - ду ү. фуглар га - на дөн - ду.
Гас-нут а не - бе звез - ды, Алынт-ся встреча с ут-ром.

6

8

pp

Т. Гуш-лар уч - ду га - тар - ла көл-кә-ләр душ-ду јол-лә-ра.
Но-сят-ся птичь-я ста - и и от де-рвь-ев всю-ду тень.

В. га - тар га-тарла
уж пти-цы ле-тят

10

p

Т. Гуш-лар уч - ду га - тар - ла көл-кә-ләр душ - ду
Но-сят-ся птичь - и ста - и и от де - рвь - ея

7

12

Т. јол-лә-ра Сәһ-ра-лар - дан јол ке чир
всю-ду тень Сол-неч-ный день нас-та-ет

8

14

f

Т. чеј-ран көл - дан су и чир. Ул-дуз-лар көй -
во-ду ручь - я пьет га зель. Звез - ды скры - ливь

В. чеј-ран көл - дан су и чир. неј,
во-ду ручь - я пьет га-зель. ой ул-дуз-лар көй
звезды скрылись

16

p

9

T. дэн кө чүр, а-га-рыр көй - лэр, жер - лэр,
без сле - да, яр - ко бле - шет солн - ца - луч.

B. дэн кө чүр, а-га-рыр көй - лэр, жер - лэр,
без сле - да, бле - шет солн - ца - бле - шет - луч.

9

T. *p* ул дуз лар көй - дэн кө чүр, а-га-рыр көй -
звезд ды скры - лись без сле - да, яр-ко бле - шет

B. hej ул-дуз-лар көй - дэн кө чүр, а-га-рыр көй -
ой звезд-ды скры-лись без сле-да, яр-ко све - тит

10

T. - лэр, жер - лэр, Ул-дуз лар, ул-дуз лар,
солн ца луч, где-же ты, блеск звезд?

B. ул-дуз-лар, ул-дуз-лар,
где-же ты, блеск звезд?

10

11

T. са-ра - лыб со лан, ул-дуз лар, Ул-дуз лар
по туск - нел, скрыл-ся и по-мерк, где же ты,
блеск звезд?

B. hej сол - гун ул-дуз - лар ул - дуз -
ой по - гас звездный свет свет по -

11

T. *pp* ул-дуз-лар
блеск звезд

B. -лар,
-гас.

Piu mosso

12

T. hej hej

B. ой ой

13

13

poco a poco meno mosso

14 riten.

Andante

pp

ХЭЛИЛИН ХОР ИЛЭ МААНЫСЫ ПЕСНЯ ХАЛИЛА С ХОРОМ

Allegro $\text{♩} = 66$ [15]

Хэллэ
Халла

Го-лу-мун гув-на-ти хо-лу-мун ну-руу сг-ры бус-да,
Хочерсен, чтоб на-шим бы-ло бы, зер-но, На-шег си-ла

[16]

X. са-ры буг-да, ча-ным - сан, эл-ны - мий
нашей си-лой стал - бы хлеб, Вы-рас - тим.

[17]

X. та-ри - ла бе-чэр-рам са-ни, на-дал ба-ра-
мошь-ю рук хлеб наш чу - дес - ний, Шел-рым у-ро-

[18]

X. -ка - тий, на-дал га - ным-сан,
-жа - ем бу-дем гор - дить-ся.

14

X. 19 *f*

И - пак - дан, ха - ра - дан да - шак
Жел - та - я пше - ни - ца свет о -

X. 20

са - ла - рат, са - ни бу тор - па - фа ца
чей мо - их. Спе - ла я пше - ни - ца

X. 21

ө - зүм ак - ми - шәм. Ин - ди је - тиш -
ра - дость дней мо - их. Тру - дом тер - пе -

X. 22

- ми - сөн каһ - ра - ба ки - ми дой - ма - јыр һус - нун - дән
- ли - ыям сла - вы добь - ем - си. честь - ю нам, сла - во - ю

23

у - ра - јим ма - ним,
стань, у - ро - жай наш.

T. *f*

Хор Ис - та - рам та - хы - лым ө - зү - мүн, ол -
Ра - дость - ю на - ших душ, праздни - ком ты

23

24

X. Ис - та - рам та - хы - лым
В зем - лю по - се - я - ли

T. - сун ө - зү - мүн, ө - зү - мүн ол - сун
стань, праздни - ком ра - дость - ю ты стань.

V. ө - зү - мүн ол - сун.
празд - ни - ком ты стань.

24

25

о - у муи ол сун мат - ма сун јад - ла - ра че - ра - јим
 тер - ша мџ шед - ро. Слов - но ин - гарь, взош - ла на - ша пше -

26

ма - ним, ма - ним
 ин - ша те - перь.

f

27

28

Го - ду - муи гув - ва - ти сан ол дун хей сан
 Си - лой на - шей, сла - вой ста - ла ты те - перь.

Го - ду - муи гув - ва - ти сан ол - дун, хей
 Си - лой на - шей, сла - вой ста - ла те - перь.

28

29

Ча - ны - мын та - га - ти сан
 Гре - ет на - ши ду - ши мошь ол - тво -

сан,
 ты,

Ча - ны - мын та - га - ти
 Гре - ет на - ши ду - ши

30

- дун, хей, хей, хей, хей. У - ра - јим ма - ним,
 - я те - перь, гей. Пусть не сет нам свет.

сан ол - дун, хей,
 Гре - ет нас гей.

30

ff

31

хей, хей, дн - ро - јим ма - ним, хей,
 гей, гей, даст бо гатст - во всем, гей.

31

Кэндиллэр ишлэрини гуртарыб һәрэ бир јана чэкилир.
Крестьяне, закончив работу, расходятся.

T. Вар - жо - хум мэ - ним
У - ро - жай по - лей

32

32

dim. 33

34

35

36

АЈАЗ ИЛӘ СӘРИЈӘНИН ДУЭТИ ДУЭТ АЈАЗА И САРИИ

Сәријә илә Ајаз хош арзулдрла, севинә-севинә хырмана тәраф кедирләр.
Сария и Аяз радостные подходят к месту сбора зерна.

Vivace $\text{♩} = 72$

37

Ајаз а tempo

Аяз а tempo

Тег - ра - на а - па - рыб, та - хы - лы
От - ве - зу в Те - ге - ран я зер - но

38

А. са - та - рам, са - та - рам, тој е - лә - јиб ја - ра мән ча - та - рам, ча - та - рам,
и про - дам, и про - дам, свадьбусыг - рать я хо - чу пос - ко - рей, пос - ко - рей,

А. тој е - лә - јиб ја - ра мән ча - та - рам, јар тој е - лә - јиб ја - ра мән
свадьбу сыг - рать я хо - чу пос - ко - рей свадь - бу сыг - рать жди же лю -

39

A. ча-та-рам јар -
- би - ма - я, жди.

A. ³ Теһ - ра-на а-па-рыб тахы-лы са-та-рам, са-та-рам. Тој е-ла-јиб ја-ра мән
От - возув Теге-ран я зерно и про-дам и про-дам свадь-бу сыг-рать я хо-чу

A. ча-та-рам, ча-та-рам, тој е-ла-јиб ја-ра мән ча-та-рам, јар
пос-ко-рей, пос-ко-рей свадь-бу сыг-рать я хо-чу. пос-ко-рей

41

A. тбј е-ла-јиб ја-ра мән ча-та-рам, јар
свадь-бу сыг-рать жди же, лю - би-ма-я, жди

42

Сәријја *mf*
Сария

C. А - ја з
А - ја з

A.

C. сев - ки-лим мә - ним, јах - шы јол сә - нә, кет,
ты мой лю-би - мый, счастье - я те-бе впу - ти

A.

43

C. Тез тез кәл, А - ја з.
Жду те - бя, А - ја з.

A. кө - зәл, дил - да - рым, тез де - нүб кө - лә
по - верь, я вер-нусь, вновь вер-нусь ско - ро

44

C. сев - ки - лим жо - лун - да, ке - зум
до - ро - гой, ра - дость ты мо - я

A. - ром, кал ке - зо - лим,
Жди жди жди ме - ня

C. кал, тез кал!
Жду, жду я.

A. Коз - ла, ке - зо - лим, жар ол - са у -
жди же ты ме - ня жди я бу - ду

45

C. Гој - ма у - ра - јим, ај а - ман, од - ла - на, А -
Ско - рей при - ез - жая Без те - бя горько - мие, А -

A. - зат, ај а - ман, бу јол - лар, ма - ним дил - ба -
весь, сол - неч - ный день меч - тать Меч - тать, слад - ко

46

C. - јаз!
- јаз!

A. - рим,
мне.

46

C. Бир бах хар ја - на
При - дет свет - лый час,

A. Бир бах,
При - дет

47

C. чаг - ла - јыр су - лар,
счасть - е све - тит нам.

A. хар ја - на чаг - ла - јыр су - лар Дог - ма
свет - лый час, счастье - е свет - тит нам Пос - мот -

48

C. Дог - ма кэн - дн - мнэ бэс - ла - жир би - зи
Пос - мот - ри вок - руг, как бе - гут ручь - и,

A. кэн - дн - мнэ бэс - ла - жир би - зи чол - лэр,
ри вок - руг, как бе - гут ручь - и, арод ном

49

C. ла - ла - ча - лыр,
В род - ном се - ле

A. дуз - лэр би - ээ Шн - рин
се - ле нас ждуд Ко - ды

49

C. хэр ан, хэр ан,
нас ждуд нас ждуд

A. ла - ла - ча - лыр, хэр ан,
- бель - ю нам по - ют

50

C. дун - ја - да хош күн ис - та - жир ни - сан - лар,
Неж - ны - е пес - ни нам день и ночь по - ют.

A. хэр ан, хош күн эс - ла, эс - ла,
нас ждуд, нас ждуд Вновь я вер - нусь

50

51

C. эс - ла дун - ја дан,
вмес - те бу - дем мы

A. а - рил, маг бил - мээ гэл - би мнэ дун - ја - дан
Веч - но мы бу - дем солнечным све - том жить

51

poco a poco crescendo

52

C. Ах!
Ах!

A. Тег - ра - на апарыбтжым
Я зерно в Тег - ра - не продам

52

C. Сеп - ки - мой род -

A. са - та - рам ма - н, Тој е - дин са - ни а - ла - рам,
Ско - ро про - дам, Свадь - бу сто - бо - ю спра - вим мы.

53

C. - лим,
- ной.

A. Теб - ра - на а - па - риб та - хи - лы са - та - рам ма - н, тој е - дин са - ни
53 Я зер - но в те - ге - ра - не про - дам ско - ро про - дам, Свадь - бу с то - бо - ю

54

C. Ом - ру - муз бир ке - чар,
Бу - дем мы счастье - ем жить.

A. а - ла - рам,
спра - вим мы.

54

C. Сеп - ки - ми - эш - го - ми - э,
И ник - то ни - ког - да

A. ом - ру - муз кош ке - чар,
бу - дем мы счастье - ем жить,

55

C. hej!
нет!

A. да - и - ма вар о - лар, hej!
55 Солн - це нам не зат - мит, нет!

Agitato
ff

56

C. А - јаз, сеп - ки - лим,
А - јаз, до - ро - гой.

56

a tempo

p

C. ма - ным
род - ной

A. Ери - тим ма - ным
Радость му - ным

57

58

59

poco a poco rit

ppp

ХУРУ ИЛЭ ХЭЛИЛИН РЕЧИТАТИВИВЭ ДУЭТИ РЕЧИТАТИВ И ДУЭТ ХУРУ И ХАЛИЛА

60 *Meno mosso Recitando* Халил Халил

Ар-над, да-дан-ма, ја-лы-на кэл бир,
Нес-тойтай жаса, бли-же по-доб-ли.

61

X. о - гул да би-зим-дир, гял да би-зим-дир. Са-ба-и та-хы-лы ча - киб ба - за - ра,
Сын-вель-наш, наш-род-ной, ду-сть-он ли-ку - ет, Завт-ра све-зу я зер - но на ба - зар

62

Хуру, Хури

h. X. Ин-шал - лах, а хо - ши, бе-ла ин-шал-лах,
Ес-ли бы бог нам по - мог Я мо - ли-лась-те-рик,

X. ка-рак бир тој, е - дэм мэн у - шэг-ля - ра ин-шал-лах
Сва-ль-бу сыг-ра-ем мы на-шим мо - ло-дым. Пусть-е пом-шут

62

63

Т. Х. Каш са - нин сө - зү - ну е - шит - сип, е - шит - сип ал -
Он үс - лә - шит мольбу, добрый бог Он по - мо - жет

63

64

Т. Х. - нап - нам

riten.

КӘНДЛИЛӘР ХОРУ

ХОР КРЕСТЬЯН

Ханын абсарлары илз жандармларын кәлиши.
Появление придворных хана и жандармов.

Vivo

fff

65

66

Т. Хор Кизләдин, тез тахыл ла - ры тез ол, тез тахылла.
Где зерно? То - ро - пи - тесь все! Должны мы зерно ук -

Кизләдин!
Где зерно?

66

67

Т. - ры тез.
- рить здесь!

Киз - ла - дин тез. тез.
Долж - ны ук - рить мы.

67

68

Т. Канд - да гал - ма - ды дев дат, вар, кән - дис - те - ны там сој - ду - лар.
Ра - зо - ри - ли все се - лень - я, все доб - ро про - па - ло ил - ше.

68

Т. Мъ ки рик сиз бар а та - бя, вер - ки - ла - ри
Ил - сир ха - лил нас ша - до - ги Сце - та - нет в

Тез ол!
Ско-рей!

Тез ол!
Ско-рей

Тез ол, тез!
Побыстрей

СЭННЭ (ЯВЭР, ХЭЛИЛ ВЭ МОЛЛА ВЭЛИ)
СЦЕНА (ЯВЕР, ХАЛИЛ И МОЛЛА ВЕЛИ)

Marcia pomposo 69

70

Recitativo 71

ЯВЕР
А ки-ши, да - жан - ма, тез тар - пан ке - рик.
Эй, ста-рик, бист - ре - е! Ну, сие - ши сю - зат!

М.
Я. И-ки хаз варбургдан да бир та-ва - фи чек!
Два хал - пара ссыпте сюла! Ну - ка, по - жи - шей!

Халил раим
Дия Халил

72

Но хал - вар? На и - ки?
В чем де - ло? По - че - му?

Јавар
Явер

73

Э-ла - ва-дир бу,
Е-ще ед-вай хлеб!

Э-ла - ва-дир?
До-ба - воч-но!

Э-ла - ва-дир?
До-ба - воч-но!

73

74

Јавар
Явер

Јестар! Орду-ја ар-ваг кә раждир, дов-ла-тинәмри дир. Ишә кечир сиз!
Прижа! Нүжны продукт я для войска. Раалрик қаз вы полнйя! Нүхриступан! Ну!

75

Piañtiff

p

dim.

Раһи е-дин, раһи е-дин, ди-ләмир көр-пә-лә-ри миэ.
По жа-лей, хоть де-тей, хоть де-тей!
Го-ло-да-ем ми.

МоллаВали (ачыгы)
МоллаВали (сердиг)

Ајаз
Аяз

Но б, ларди-лананда, гој ди-лан-син ләр Си зин
Ну что ж! Голо-дайте! Лег-че жить ху-дым! У вас

Јавар
Явер

77

Allegro

у-ра-ји-ниэ даш-мы-дыр ма - кар? Ко-да, сөј-лә көрүм, на-чи сөн, на-чи?
камень в душе, сердца нет у вас. Наг-ле! Ктоты такон Ведыть малышишка!

78

Э-кән-сән, бычән-сән, алуғтамирчи? сә-нә-на-да-хли вар?
Зер-на ты не се-ял, хлебонерастил Лезешь ачаем сюда?

Moderato

Ајаз
Аяз

Мән-да бир конд-ли-јам, оғ-лу-јам е-лин
Знай-те, я из крест-ян. Сын я кул-пе - ша

79

A. Касыболсам-да, өз-ка че-рәйн-дә көзүм юк, би-лин. Ин-саф-ла
И пускай я бе - ден, хле-ба чужо-го у вас не про-шу. Мне со-весть

A. а - га ин - саф - ла.
все - го до - ро - же.

J. Я. Ин-саф-ла! ха-ха-ха (күлүр) Ин-са-фы
Со-весть? Ишь! ха-ха-ха, смеется Все-сю-да!

J. Я. көс-тә-рин бу-на!
Про-у-чить е-го!

ЈАВӘРИН РЕЧИТАТИВИ ВӘ АРИОЗОСУ РЕЧИТАТИВ И АРИОЗО ЯВӘРА

C. *Meno mosso*
А-га, мурвәт-лә амай, а-га, рәйм е-лә!
pp Не будь так жесток! Прос-ти проети, ты е-го!

Piu mosso
mf *f* *ff*

J. Я. *Pesante*
Кет, кет, гурбанол бу кө-зә-лә, Мәр - һә - ба
Эй, ты! Лишь е - е бла - го - да - ри! Хо - ру - шу - ша!

J. Я. мәр - һә - ба, чана бах, ча-на.
Кля-нуть я, хоро-ша о-шал

85

Е - ла
Пог - ля -

86

87

бл - жа - на - ги даг чи - чо - жи - дир
- ли, кра - са щек, точ - но ма - ков цвет.

88

Коз - ла - ри ла - ин -
а гла - за за - лишь сул -

89

- дир сул - та - на, ха - на, ха - на
- та - ну долж - ны си - ять! Е - на му!

90

Рэ - (я) - јат ба - ла - сы хан хо -
Толь - ко хан та - кой стан смо - жет

91

- ра - жи - дир,
о - це - нить,

92

гал - да -
Не глян -

93

- рыб ба - шы - ны бах - мыр а - да -
- дит. Не хо - чет, вид - но, под - нит!

94

Я. - ма, Аг си - на даг -
Груаь е - е со

95

Я. - дэр - дан гар ка - ти - риб - дэр
све - том спо - рит - бе - лиэ - ной

Allegro

Я. Ах! А ки - ши, бу - ги - зы
Эй, старик! Де - вуш - ку

96

Я. как - дэр би - да сон ев - да гул - дуг е - дэр, ев - да да - га -
э - ту от - дай нам! Пусть о - на, как слу - га вер - ний, вой - дет

97

росо а росо

Я. - дэр
в дом!

X. Халад а я (ачыла)
Дя а Х а л а д (шэно)

98

На - мус - суз чэ - ра - жа, чэк - мэ - ми - шик
Чест - ный хлеб це - лим ми, толь - ко чест - ный

Fuoco

X. Я вэр
Я вэр

99

диз, чэк - мам - шик диз, эр - баб! Пудун ол - ма, рат - да
хлеб! А бесчестный хлеб не наш! У те - бя же де - нет

ff

100

Я. на на - мус, по ар жон - дэр, пул о - ган - да на - мус - да о - лар
нет, а честь при чем? Так от правь ка э - тот хлеб и честь при дэт. П - бр -

101

бу ты_зы_көн_дар_кәл_снәг. Ки_ши, бах_бу_де_ји_лән_сә_зә_бе_лә
 - сәт_куприс_лал_бы_то_же! Слу_шай_луч_ше_на_ши_со_ве_ты, пусть_при_

өз_е_ви_дир_кәл_снәг_ки_ши, кәл_мә_сәг_ү_зә, Ки_ши,
 - дет_кнам_в_дом_пос_лу_жит. Вы_пол_няй, ста_рик, со_вет. Слу_шай

102

бу_ты_зы_көн_дар_кәл_снәг_ки_ши, бах_бу_де_ји_лән_сә_зә_ки_ши,
 на_ши_со_ве_ты, ста_рик, пусть_при_дет_кнам_в_дом_пос_лу_жит. Пусть_при_

103

өз_е_ви_дир_кәл_снәг_ки_ши, кәл_мә_сәг_ү_зә,
 - дет_кнам_в_дом_пос_лу_жит. Вы_пол_няй, со_вет_ста_рик,

АҖАЗЫН РЕЧИТАТИВИ ВӘ АРИОЗОСЫ РЕЧИТАТИВИ АРИОЗО АҖАЗА

Allegro risoluto

104

АҖАЗ
 АҖАЗ

espressivo

105

Кет_әр_баб, кет! Бу_јол_бу_да_сан
 Прочь! И_ли_прочь! Ты_нам_не_нү_жет!

106

О_јунчаг_ол_мүш_дур_ал_лар_да_ва_тан Сатамныз_јад_ла_ра
 От_чизны_больше_нет. О_на_про_да_на. На_родное_добро

се_вәз_ү_рәк_лә_рин
 сатамныз_јад_ла_ра_е_лин_ва_ры_ны, Чужим_все_от_да_но
 на_родное_добро_про_да_ли_ара_ган

А.  *Свою Украину — Моему сердцу пришло — нею, Ви*
 Чь-лимае от-да-ю, Моему сердцу пришло — нею, Ви
 Яд — да — па, —
 ноп — ния —

108 *Con fuoco*

А.  *Бу — дин — ја — ја ка — лан —*
В з — том ми — ре для — лю —

109

А.  *— дин биз до — јун — ча кул — ма —*
— ден В це — лой жив — ни счастье — я

110

А.  *— дик*
Ах!
 В ми — ре
 О — зу
 В ми — ре

110

А.  *— шит — дин, —*
— к ты — шит?
 — де — дн бу — ла — рам — за — да?
 — гол — чн, — под — лий — не — гол — ний!

А.  *— му — зу би — лан — ден ден Шад — дит*
счасть — я вов се ден нет. В жив — ни

111

А.  *на — дит бил — ма — дик. Жер ус — тун — да*
слиш — ком мино — го бед. В на — шей жив — ни

112

А.  *нар са — ат, нар ан. Јо — лу — му — зу кас — дн ка — дар, гэм*
горе каждый час, и несчасть — я веч — но губ — ат нас.

113

А.  *Ах! Јан — дит нар кун, нар же — ча.*
Ах! Мы — стра — да — ем каж — дый день

А.  *Көн — на да — да — дуз — дур, ча — ван ол — са —*
Хоть ты мо — лод, все же, большой жу — лок

114

А. Дов - лам зул ма - то
и ии - чи

114

гэрг ол - муш не - ча,
тьмой обь - ят весь мир.

115

А. бу Сколь - ел - лар сиз - дэн нэ - лэр көр ма -
ря го он от вас тер -

А. - дэ? бас аяр зул му - нуз, бас.
- пил! С гие - том кон - чить по - ра!

116

А. Ел - лэр бу дэх - шэ - та неч за - мар дэз - маэ,
Все на - ро - ды э - тот у - жас прок - ля - нут,

117

А. Ел - лэр бу дэх - шэ - та неч за - ман дэз - маэ,
э тот у - жас все на - ро - ды прок - ля - нут.

118

А. *poco a poco meno mosso*
Бу дар - да дэз - маэ
прок - ля - нут прок - ля - нут

119

Мено

Я. *ff*
ы гын та - хыл
Зер, но собрать

crescendo [120]

ла-ры, а-па-рыи, хо-ди, Бу сэр-са-ми да, тез-о-луи
Ско-рей, У-лес-ти! Ско-рей! Взять нуж-но е-го! Пусть не му-

crescendo ff

лю-бе е-ди! Ты лю-дей!

ff

poco a poco cresc. [121]

ff

pp

КЭНДЛИЛЭР ХОРУ

ХОР КРЕСТЬЯН

Ханын адаллары жандармдарын көмөсү илэ тагынлары ыгыбы апарырлар
Люди хана и помогающие им жандармы, заволати урожай, удаляются

[122] Moderato $\text{♩} = 90$

T. *f* Э-л вур-ма-ян! Гу-
Зер-но не тронь! Не

B. Би-зим-ки-дир, Ты-зыш-ма-ян,
Не тронь наш хлеб! Здесь пот и кровь!

[121]

T. -дур-ма-ян! Э-л вур-ма-ян!
от-да-дым! Ты-жел-наш-труа!

B. Би-зим-ки-дир,
Здесь пот и кровь.

[123]

T. Гу-дур-ма-ян!
Не-от-да-дым!

B. Ты-зыш-ма-ян,
наш хлеб, наш хлеб!

124

Т. Гада ба-тыб, Терпешь я не!

В. Би-лю-ки-дир, эл вур-ма-ян! Гы-лыш-ма-Тер-петь не мо-жем боль-ше мы. Стра-дать не

124

p

Т. ах-шам, са-хэр Стра-дать не мо-жем зәһ-мә-ти-ни чох боль-ше стра-дать не

В. -ян, гу-дур-ма-ян! Һәр ах-шам, зәһ-не ста-нем боль-ше мы, хва-тит с нас,

125

Т. чөк-ми-шик бәз чөк-ми-шик ах-шам-са-хэр мо-жем мы! До-воль-но снас! Стра-дать не мо-жем

В. -мәт мо-жем чөк-ми-шик, ах-шам-са-мо-жем мы тер-петь. Стра-дать нет

125

126

ff

Т. Янвәр Явәр Тез тахылы-ыт, чөк хыр-ман-дан Хлеб должен быть собран; вот при-каз

Т. зәһ-мә-ти-ни чох чөк-ми-шик ми-Дет-ям на-шим хва-тит мук

В. Һәр сил чох хва-тит чөк-ми-шик, нам тер-петь,

126

ff

Т. зәһ-мә-ти-ни чох чөк-ми-шик ми-Дет-ям на-шим хва-тит мук

В. Һәр сил чох хва-тит чөк-ми-шик, нам тер-петь,

127

Т. эһр е-диг-ди хан һөкм е-диг-ди хан Хан эч-рин-дән Так же-ла-ет хан Так он по-ве-лел. Вам при-дет-ся

В. чык-мәг ол-мәз Һәр ол-мәз тег-сәд-ьтә на-ло-ги, Хан при-ка-зал!

128

T. *ff*
 Әр — баб, Хва — тит! көз — жа — шы
 Хва — тит! Про — ли — то

T. Je — тар зұл — мү — нүз
 Хва — тит! До — воль — но!

төк — дүн, Je — тар.
 на — ми мно — го слез!

129

T. Ач — дыр бу ел, ач — дыр бу о — ба
 муж тер — петь не мо — жем боль — ше — мы

ач — дыр бу ел, бу
 Хва — тит! нам стра — даты!

129

T. Бас — дыр! Ол төк — ду — нүз, дәг — чәк — ди — ннә,
 Хва — тит! Воль — ше — ми — тер — петь не — мо — жем,

130

T. дәг — чәк — ди — ннә көр — пә — лә — рә,
 Мно — го слез — про — ли — то — на — ми

130

T. бас — дыр, ар — баб,
 Хва — тит! Хва — тит!

T. Бас - дир! геј Ол төк - ду - нуз, даг чок - ди - ннз
Хва - тит! геј Мнo_го слез про - ди - то на - ми.

B.

131

T. Бас - дир! геј
Хва - тит! геј

B.

132

зулм ет - ди - ннз бас-дир
нет тер - пень - я Хва.тит!

132

fff

Allentanto

133

riten

fff

икинчи пәрда

КИРИШ

второе действие

ВСТУПЛЕНИЕ

Халил дајынын һажәти. Һуру хала чок гэмкин аз нараһатдыр
Дөөр Халила. Һуру грустна и бесполойна.

Andante $\text{♩} = 72$

p

ff

1

f *mf*

p *rit.* *ppp*

f

2

p

Meno mosso

БҮРҮНҮН РЕЧИТАТИВИ ВЭ АРИЯСЫ
РЕЧИТАТИВ И АРИЯ ХУРУ

Lento = 72 ХУРУ ХУДУ

А - маң, ја - раб! Күңүмүз ол - ду га - ра.
Ах, бо - же мой! Несчастны ста - ли мы все.

Һа - ны тој та - хыл - ла - ры - мыз, һа - ны бизим о ва - ры - мыз?
Где хлеб? Где же наш у - ро - жай? Ведь свадьбу мы должны сг - рать!

Һа - ны е - вим, е - ши - јим, һа - ны?
Погиб мой дом Как же жить те - перь!

Мән фә - ла - ја неј - ла - дим, фә - ләк мо - на неј - ла - ди.
Чем смү - ти - ла я судьбу, что так боль - но быт ме - ня?

Аһ... Ким бе - чар - ди, ким је - ди, е - вим, е - ши - јим һа -
Ах! Мы ко - си, анде ж наш хлеб? Дом мой по - гиб, погиб

Һа - ны, Бу лар - да бәс не - ча до - зум мой!
дом Как же на - ши бе - ди не - ре - жи -

П.
X.

Вар-ю-хум жет - ди,
Ра - жо-ри лась я.

9

Вар-ю-хум жет - ди, элимдан фә-лэк мә-чә не-лә-ди,
Ра - жо - ри - лась я. Ах, мой дом! Слишком больно бьет судьба!

10

А - ман, ја - рабб
Ах, бо - же - мой! ах.

11

- ман, ја - рабб
Бо - же бо жемой!

ppp

Хәлил, Хәлил

12 Recitativo

Же - вад, бир сабре -
на, чүтү по-тер -

ppp

X.

- ла, дин-лә мә-ни,
- ни! Пос - лу - шай ты ме-ня,

13

14

X.

Һәжир бу күн А-ја-эм дар-дан хи-ләр е-дә -
Хәжир сиб-бо-лу А - за-лу дасг Вель ой из-ве -

rit

15

X
- чэк
- шен.

өз дас-га-сн-ла.
Ско-ро А-за-да

H
X
А - ман, із - рәбб, а - май, із - рәбб! јан ка - сы - бын на - лы - на
ос - во - бо - дит. ос - во - бо - дит. Сно.ва вер-нет Счасть-е - нам!

16

Meno

ppp

rit

17

ТЕРЦЕТ

ТЕРЦЕТ

Ғапдә дөҗүлүр. Һәҗир Аҗазы һәбсдән азад едиб бураҗа кәтирир.
Аҗазын үст-башы ган ичиндәдир. Ону чох дөҗүб әзиҗәт вермишләр.
Стук в дверь. Хажир, освободив Аяза из заключения, приводит его. На одежде
Аяза кровь: его били и мучали.

Allegretto $\text{♩} = 100$

H
X
Сәриј - ја,
Са-ри - ја!

Сәриј - ја!
Са-ри - ја!

Meno

C
Аһ, Һәҗир, сән - ми - сән, сән - ми - сән кә-дән?
Ах, Ха-жир! Ты - ли здесь? Ты - ли здесь? Ү-де был?

H
X
Ме-
Да,

19

h. X
 -дом - дар - да - шми күрд Га - жир.
 и - то - я брат Ха - жир.

Да - рых - ма. да - јан
 Вол - нень - я за - будь.

20

h. X
 А - јаз зин - дан - дан хи - лас о - лун - муш, көр - муш
 Те - бе на - до - ждать. А - јад вернет - ся, на сво -

21

h. X
 мол - о - аб, и - лам - дар он - да гөј - ма, јиблар таб.
 - бе, де он, иш бел сиз сов - сем, враг е - го пы - тал.

ff

22

cresc. ff

23

h. X
 Бу - ра -
 Ос - та -

- да тая - маг ол - маз ас - да! Ке - лок о
 - вать - ся здесь не - лези, Уш - дем! Ско - рен о -

24

Тез о - дум сиз дур - ма, ями ке -
Ждать нельзЯ. Ско - рей апе - ред! Ско -

гар - да да - ра да - ра О - ра да сир - лаш олар ме -
ре - ч в то - ра ми уб - дем. Бо - лше здесь нам ждать нельзЯ! Ско -

25

дин, Ке - дин, да - ра да - ра Дүш - ма - нин а -
рей, ондай - тесь от пра - тов, Пусть ле - са ук -

Гал - бим дар - да ау - шуб, га - ма ба - тымб,
Веч - но бу - дем имес - те. И сбо - то - ю,

ша ан да - рин да - ра - лар би - ээ Ке - дэк, гар -
рей и - дем квер - ши - нам гор! Ско - рей О - ни нас

25

26

ли - на кеч - ма - нин,
ро - ют вас, спа - бут.

га - заб - ли - дир о
Глаз мо - их звез - да

26

ла - шым А - яз
ско - ют, А -

27

Сон - ра - лар, даг - лар, си - ээ а - чар го - нун ко -
Вро - рах го - тоя вам при - ют, Тьма ис - чез - нет нан -

Еш - гин гыш, ба - нар, гал - бим да - жа шар
По - че - му со - ло - вей вес - но - ю см - лок

Дост - лар, гар - даш - лар, о - тер - зар - да
Хра - нить бу - дут нас, ста - нут нам друзь -

28

C. - мөк о - лар көй ме - ша - лар,
- сег да Лю - бовь све - тит нам.

A. гал - бим - дө Хә - ја - лым ма - ним сән
Пусть, бы он За - пел пог - ром - че! по -

H. X. чок - дан көз - ләр би - зи Ве - ррик биз
- и ми, Э - ти мес - та уж давно К се -

29

C. А - ја з А - ја з Ә - зи - зим ма - ним,
А - яз! А - яз! Прос - тить - ся на - до!

A. - дән әј - ры душ - маз, Ко - зум сә - ни һәр вахт мә -
верь мне, по - всю - ду, сег - да я с то - бой, Серд - цем

H. X. бир да һа әл - әлә, гол - гола гој - ма - рыг јер -
к - бе нас јдут. Вмес - те мы о - томстим, Всем ара - гам да -

29

30

C. Чә - кил - сии зүл - мөт, гал - ма - сии мәһ - нәт,
Вес - на в раз - га - ре, цве - ты по - всю - ду.

A. - зар Зүл - мөт чә - кил - сии,
я вез - де С то - бо - ю

H. X. - дө гал - сии бу ган, зүл - мөт
- дим эт - вет за кровь. При - дет

30

31

C. күл - сүн мә - һәб - бәт, һәр за - ман вер - сии өз
Но тьма на - серд - це, и стра - дәнъя душ - тат

A. күл - сүн мә - һәб - бәт, күл - сүн вер - сии
бу - ду. Пусть бу - дет веч - сии На - ша

H. X. күл - сүн, күл - сүн, вер - сии
рас - свет, рас - свет, 31 Вось рес -

Сол - му - сы - жан,
 Ба - ыс - сары - те - бе!

Сол - му - сы - жан,
 Ба - ыс - сары - те - бе!

Сол - му - сы - жан,
 Ба - ыс - сары - те - бе!

32

33

Moderato

Жол - чу - жол -
 Лю - бой - нан -

ff

34 rit.

А - яз, А - яз, те - же, же, же, же, же, же,
 А - яз, А - яз, У - хо - ди скорей! Про - шай же!

да ка - пок
 дет свой путь.

rit.

АЯЗ ИЛӘ СӘРИЛӘНИН ДУЭТИ ДУЭТ АЯЗА И САРИИ

Moderato $\text{♩} = 120$

35

36

Ба - Һар вах - ты кул фәс - ли бәс нә - дән сүс - дү,
 Вәс - на всюду: Как жал - ко. Нет иңе - тоң иңг - әс.

37

Ач - ды күл - ни -
 Рас - кры - ләсә иңе -

о шеј - да бул - бул,
 смолк - ли со - ловь - и.

C. чак, һәр жан, гәлб ачыл - ма - ды.
ты вәро - шах, вәсерд - цах же их пет.

A. *Бил - ки,
Знай же,*

C. **38**

A. һәр җердә, һәр заман гәл - бим - дә бас - ла - рам сә -
сәһә - җәтәт нас. Сто бой ми - лия друг. Нет раздук! Нет!

C. **39**

A. Җол - ла - ра ба - хыб һәр сә - һәр, һәр ах - шам
Гляд я вдаль, ту - да, я всегда ут - ром, днем

- ни
Нет!

39

C. көз - ла - рам сә - ни,
бу - ду те - бя - җдәтә.

A. Сөв - ки миз гәл - бя -
Во - ме - ка сәһә - сә

C. **40**

A. - миз - дә сөн - мә - син һеч
на - ше не раз - битъ ни -

40

C. **41**

A. бир вәлт.
- ко - му.

41

42

43

тез же - дин, тез же - дин даг - ла - ра,
Впуть! Впе - ред! Вдоб - рый частной - дем же

тез же - дөк, тез же - дөк даг - ла - ра,
Впуть! Впе - ред! Вдоб - рый частной - дем же

Дурмаг је тәр, ту тар хә бар даг - ла - ра,
До вольно ждаты, по ра спешиты! пой - дем же

Дурмаг је тәр, ту тар хә бар даг - ла - ра,
До вольно ждаты, по ра спешиты! пой - дем же

Ар туг дурмаг је тәр, душман ту тар хә бар даг - ла - ра,
Сме лей арузыт! вперед! по лу маг весть враги, пой - дем же

43

44 *а tempo*

ме - ша - ла - ра, ке диб ор да мас кан са лаг тез даг - ла - ра,
в го - ры, в ча - ши, Будем там пока скрывать ся, сме - ло впе - ред!

ме - ша - ла - ра, ке диб ор да ма кан са лаг тез даг - ла - ра,
в го - ры, в ча - ши, Будем там пока скрывать ся, сме - ло впе - ред!

ме - ша - ла - ра, ке диб ор да ма кан са лаг тез даг - ла - ра,
в го - ры, в ча - ши, Будем там пока скрывать ся, сме - ло впе - ред!

ме - ша - ла - ра, ке диб ор да ма кан са лаг тез даг - ла - ра,
в го - ры, в ча - ши, Будем там пока скрывать ся, сме - ло впе - ред!

ме - ша - ла - ра, ке диб ор да ма кан са лаг тез даг - ла - ра,
в го - ры, в ча - ши, Будем там пока скрывать ся, сме - ло впе - ред!

44

ff

ff *rit.*

dim.

pp

С. *pp* Жах-шы жол,
Доб-рый путь, Жах-шы жол си-
Доб-рый путь, друзь-

А. *pp* Жах-шы жол,
Доб-рый путь, Жах-шы жол си-
Доб-рый путь, друзь-

Н. *pp* Жах-шы жол,
Доб-рый путь, Жах-шы жол си-
Доб-рый путь, друзь-

Х. *pp* Жах-шы жол,
Доб-рый путь, Жах-шы жол си-
Доб-рый путь, друзь-

Эл-ви-да,
Доб-рый путь, Эл-ви-да, дост
Доб-рый путь, друзь-

Эл-ви-да,
Доб-рый путь, Эл-ви-да
Доб-рый путь

Жах-шы жол,
Доб-рый путь, Жах-шы жол си-
Доб-рый путь, друзь-

pp *ppp*

45

С. - эа!
- я!

А. - лар!
я!

Н. - эа!
- я!

Х. - эа!
- я!

45

Andante

dim. *ppp*

Ҳажир ва Аяз кетдикдан сонра Сарийја ҳаётда тек галыр.
Хажир и Аяз ухоят, Сария остаётся одна.

46

ppp

49

ppp

mf

СӘРИЛЛӘНИН АРИЈАСЫ

АРИЯ САРИИ

♩ = 100

50

Кет, ең дост, кет, ең дост,
 Что ж, и - ди! Что ж, и - ди!

Гәл - бия - да - сән, кон - лум - да - сән,
 Вәсрә - ше, в ду - ше Ты у - ме - ня,

51

Мин мут - кү - но дүн - миз и - шәк
 Жәт - бәт - те - би әт - рә и - шәк

52

У - сәр мө - ши бә - әй - рә - зәт
 На - ша рәз - әу - жа тә - дәт - ләт - мисә

53

54

Әт - рә, әт - рә,
 Мин тәсә - әт - рә

от. е) кун. Кет - сн бу гэм
Мня - тесь дин! Пусть бы не - чаль.

53

Ке - зум - да нам Бир - да де - жиб
Бьст - ро. прош - ла. Я не сне - су

ку - мам ар - тыг У - зар ма - нн бу ај - ры - лыг
Му - ки и слез. На - ша раз - лу - ка страш - на мне.

54

ај... Ах! Я - ры - лыг, Я в тос - ке.

55

Сеј - ра де вар - дым, чол
По - ле грус - тит. Вмес - ат - ла - со

С - ды. мной. Ман, ко - лэн за - ман, со - на, уч - ду
Там, где я и - ду. Молчат втишы,

56

кол - чет - ла - ды
Пла - ре - ка

чол - ат - ла - ды
Пла - чет - и - степь.

Ah! Ah!
 Бу Оу
 хас - рат, бу гэм Бир
 мо - я тос - ка! Пов -

ан - эх - сэл - мээ бу гэм
 - сү - ду о - на со мной.

58

59 rit.
 Һич - ран кеч - мээ
 Һсг - да со мной.

ah! Ah!
 Кен - лум ту - шу фа - ган еј лар,
 Всю - ду, вез - де, мрак и пе - чаль.

60

ah, Ах!
 Кет, еј дост,
 Чтож и - ан!

за - лым фа - лок ма - на неј лар?
 Го - ре, бе - да мрак на ду - ше.

е — эт — раф тут — гуи, јал га — ран — лыг,
 Ве — — рю, доб — рой бу — дет судь — ба,
 у — зар ма — ни бу ај — ры — лыг,
 лег — че мне ста — нет, го — ре уй — дет.
 бу ај — ры — лыг
 без возн — рат — но.
 Неј — чун — дур бу ај — ры — лыг?
 Тяж — ко жить враз — лу — ке мне.

rit. ppp

СЭРИЈА ИЛЭ ЈАВЭРИН СЭННЭСИ

Јавар галыны дөјүр өз һәҗәтә сохулур.

СЦЕНА САРИИ И ЯВЭРА

Раздается стук в дверь. Явэр врывается на двор.

Moderato furioso $\text{♩} = 72$

63

rit. pp pp

10 10

64

Я. Да — јан, кет — ма, да — јан
 Пос — той! Не у — хо — ди!

65

Я. еј һус — ну эз — зал дог — рудан,
 Ты — так — нужна мне! Кра — сога.

Я. не — чо — да кө — ээл — сөн, кө — ээл
 тво — их глаз ме — ня ув — лек — ла.

rit.

Миллелар галымныбыл бу заман.
Дилри те - белеридетокрытынк то

Ах!
Ты!

Дуэ дур, пра ва жа нмт, мы шам, ба гыш ла, ча
О шиб ся я все му ви ной.

Allegro

67

И ти рир аг ли ни
Ты пра ва, О шиб ся.

Я шк о тан лар вахт сыз го на гын да
Я ше му ви ной. Весь го ри, из му чен

68

бир гис ма ти вар. Кал,
И схо жу су ма. Ах!

rit.

a tempo

69

кал ке джк, өз е вин, өз ва рын
Пусть не зван я сю да, при мешь ты

ол сун, Кал, ке джк,
ме ня! Пусть не зван

70

өз е вин, өз ва рын ол сун,
я сю да, при мешь ты ме ня!

Ж. Я. кэл. И - пак - дан, ха - ра - дан пал - та -
Да! Да! Платья - ми из шелков я, те -

71

Ж. Я. - рын ол - сун, а - чыл - сын у - зу - на ке - инш
- бя пле - ию, Снежность - ю водворец я те -

72

Ж. Я. са - рај - лар кејф чак,
- бя вве - ду, Дам пир,

Ж. Я. Кејф чак, кејф чак, кејф
дам пир, дам пир в честь

Ж. Я. ча - нын, ба - шын не - ча - дир, сар - дыр
те - бя Жи - ни и ликуй, ис - нод

Медо Сарыја, Сария

74

Ж. Я. кејф А - га, јал - ва - ры - рам ал чак, ал
будь! Мо - ло су - жа - сом я, у - хо - дан!

75

С. ал чак ман - дан, кет, чых кет бур - дан!
Прочь у - хо - ан, прочь! Мо - ло те - бя!

Presto

Батами, Хатами

Эр - баб, ус - јан - ча А -
А - яз, мя - теж - мик ни -

76

Х. -яз дар-дан гачмыш,
пле - на У - бе - жал!

Я. Не чә, нә да - ныш - ыр - сан, ба - ба?
Сөе - жал? Кто же по - бе - гу по - мог?

77

Х. Фа - да - и - ләр, күрд -
Ско - рей все - го, ара -

Я. Гачы - ран - лар ким - ләр и - ли?
Видю, кур - ды! Ско - рей дог - нать!

78 *Meno mosso*

Х. - ләр
- ги.

Я. Бәс бе - лә!
Где А - яз?

Сөй - лә,
Жи - вей!

Grave

Я. һәр - да - ыр, һәр - да - ыр А - яз Јох - са
Го - во - ри! Где, ска - жи, А - яз? Ско - рей

80

Я. сән, сән о - ну э - вәз е - дә - чәк - сән дар -
Жи - вей! И - на - че ты ви - сь бу - дешь са -

Moderato $\text{♩} = \text{♩}$

Сәријә, Сария

А - яз гәл, бим - дә, А - яз
А - яз! до - ро - гой! Беер - да

Я. - да,
- ма!

81

C. *кој - лэр - да, о - ну сэн бу на - ла сал - дын.*
он со мной! Ты не смог о - до - леть е - го!

J. Я.

А па-рын
Взять ee!

82

C.

J. Я.

А - па-рын!
Взять е - е!

Patetico

fff

83

rit.

fff

fff

учинчу парда *третье действие*

ЈАВӨРЛӨ МОЛЛА ВӘЛИНИН СӘНӘСИ
СЦЕНА ЯВЕРА, МОЛЛА ВЕЛИ

Ханын сараји, ејш-ишрәт сәһнәси. Ханский дворец. Придворные пируют.

Presto ♩ = 144

f

8

1

2

ПЭРДЭ

Moderato con anima

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

А - мод са - һа - ри, не - да, зе меј -
 Был - день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке

6
 - мод са - һа - ри, не - да, зе меј - ха - не је - му
 день как - то раз, Вдруг ика - ба - ке го, - лос воз - ник

Кеј - рен де ха - ра - ба - те жо ди -
 По - ку - да живешь, ес - ли ты жив,

Кеј - рен де ха - ра - ба - те жо ди -
 По - ку - да живешь, ес - ли ты жив,

Кеј - рен де ха - ра - ба - те жо ди -
 По - ку - да живешь, ес - ли ты жив,

Кеј - рен де ха - ра - ба - те жо ди -
 По - ку - да живешь, ес - ли ты жив,

Кеј - рен де ха - ра - ба - те жо ди -
 По - ку - да живешь, ес - ли ты жив,

Кеј - рен де ха - ра - ба - те жо ди -
 По - ку - да живешь, ес - ли ты жив,

Кеј - рен де ха - ра - ба - те жо ди -
 По - ку - да живешь, ес - ли ты жив,

Кеј - рен де ха - ра - ба - те жо ди -
 По - ку - да живешь, ес - ли ты жив,

7
 - ва - не је - ма, еј ху - да је - ман,
 пом - ни о - бет, ве - ру - я, пом - ни,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

Бар - хиз ке лор ко - лним пеј -
 и ве - ри сви - то вне - го,

- ма - не же - меј
 Ис - пол - ни чест - но

Бар - II

- хва - ке пор - ко - ним пеј ма - не же - меј
 си - го не - ри - вие - го, Ис - пол - ни чест -

9

- по - Зон пиш ке пор ко - жана пеј -
 Мы пом - нить бу - дема о - бет,

ма - не же - ма, а! Зон пиш ке - пор
 Ис - полним чест - но! Мы пом - нить бу -

10

ко - жана пеј ма - не же - ма
 дема - то не - пол - ним чест - но

doce

11

12 *a tempo*

riten.

poco a poco cresc.

13

14

lushg

M. V.
Эз а - ла - ми куфр та ба - дини јек на - фас аст,
Пом - ни от греха до не - бес Шаг лишь о - дин

T. II
Хор
V.
На_фас_аст.
Шаг_о_дин

на - фас!
о - дин

15

M. V.
Ваз а - ла - ми шак та бе - ја - гини јек на - фас аст,
От сом - не - ний всех до больших чувств миг лишь о - дин

16

M. V.
T.
V.
Ин јек на_фа_си э_зиз_ра хош мидар
Толь_ко_миг_о_дин ко_рот_кий, толь_ко_миг.

На_фас_аст

Миг_о_дин

17

17

M. V.
Ин јек, на_фа_си э_зиз_ра хош мидар
Толь_ко_миг_о_дин ко_рот_кий, толь_ко_миг

18

T.
V.
хош мидар.

хош мидар.

Толь_ко_миг

Толь_ко_миг.

18

M. V.
На_сил_ом_ру_ма на_сил_ом_ру_ма һа_мин јек на - фас аст
От сом.не.ний.всех толь_ко_шаг_о_дин до ве - ли - кой ве - ры

Хор

T.
 B.

на - сил ем - ру - ма, на - сил ем - ру - ма, на - ми нн я - ек на - Фас эст
 От - сом, не - ший всех только шаг о - дин, толь - ко шаг о - дин шаг

як

20

21
ff

22

23

24 *Moderato con animato*

А - мед са - на - ри, не - да зе ме) - ха - не де - ма
 О - дин э - тот миг, лю - бовь не - сет, сча - сть - с су - дит

25

А - ма - са - на - ри, не - да - зе - ме - я - не - је - ма
о - дин - > тот миг лю - бо - вь не - сят, сча - с - ть - е - су - лит

26

Кеј - ре - ле - ха - ра - ти, о - а - те - жо - ди - ва - не - је - ма
Су - лит бла - же - н - ст - во, ра - дост - да - ет, в - се - ра - це - по - ет.

Ах! Ах! Бар -
Во

27

- хиз - ке - пор - ко - ним - пеј - ма - не - зе - меј
всей - жиз - ни - боль - шой, во - всей - меч - те - боль -

28

- шой - Бар - хиз - ке - пор - ко - ним - пеј -
Во - всей - жиз - ни - боль - шой, бо - льяй, по -

28

- ма - не - зе - меј - шой Зои пиш - ке - пор
всей меч - те боль - шой Для нас э - тот

29

29

ко - нанд пеј - ма - не - је - ма, ах! Зои
лишь миг да - ет бла - же - н - ст - во, Ах! Для

29

пиш - ке - пор - ко - нанд пеј - ма - не - је - ма -
нас э - тот лишь миг да - ет бла - же - н - ст - во.

РӘҖС

ТАНЕЦ

30 *Tempo di valse*
ff

31 *poco ritenuato*
sf *pp*

32 *a tempo*
rit.

33

34

35

36

37

38 *cresc.*

Musical score for page 104, measures 39-43. The score is written for piano in a minor key. It features a complex texture with multiple voices in both the treble and bass staves. Measure 39 is marked with a circled number 39. Measure 40 includes a dynamic marking of *ff* and a *b* (flat) symbol. Measure 41 is marked with a circled number 41. Measure 42 is marked with a circled number 42. Measure 43 is marked with a circled number 43 and the instruction *gliss.* (glissando).

Musical score for page 105, measures 44-48. The score continues from page 104. Measure 44 is marked with a circled number 44. Measure 45 is marked with a circled number 45 and a dynamic marking of *ff*. Measure 46 is marked with a circled number 46. Measure 47 is marked with a circled number 47. Measure 48 is marked with a circled number 48 and a dynamic marking of *f*.

РЭГС ВЭ ХОР

ТАНЕЦ И ХОР

Vivo

49

S
A
T
B

ff

49

S
A
T
B

50

hej, hej,
reñ, reñ,
hej,
reñ,

f

50

hej, hej,
reñ, reñ,

hej, hej,
reñ, reñ,

hei, hei.
rei, rei.

poco a poco

РЭГСВЭФАРС ГЫЗЫНЫН МАҢНЫСЫ ТАНЕЦ И ПЕСНЯ ИРАНСКОЙ ДЕВУШКИ

57 Andante $\text{♩} = 60$
p

58

59

60

61 *cresc.*

62

63 *dolce e rallentando*

Ф. р.
П.

Andantino $\text{♩} = 66$

Да - мо -
Beer - да -

rit.

Ф. г.
П.

- те выдвиг
ждет не зря

бол - бо - ле - ло - рини Кар - зад
Страст - ло - со - ло - пей о - снах

65

Ф. г.
П.

ча - ча - ши су - је ја - ре хиш, гоф - те
он по - ет ло - бядим серд - цам Не - будь

66

Ф. г.
П.

еш - не ма - кан, јек - дем гом - за ма - кон Зон ла -
ты каприз - ной, не - будь ты же - манной, дай на -

67

Ф. г.
П.

- де - лоб ча - ме ма - јам, де га - лам,
- шить - си а - лик уст тво - их И - ди

Ф. г.
П.

ча - нам,
к счастью - ю.

гэл - би ма - ра,
Об - ни ма - ю

68

Ф. г.
П.

маш - кон аз чо - фа бе - ја
стан твой меч - тах я. При - ди!

69

Ф. г.
П.

дар ба - ри ман то ај дела - бар
бе - ло снежка! Жду лишь те - бя!

70

Ф. г.
П.

бе - ја, бе - ја дар ба - ри ман ај си - ми
При - ди, при - ди, Не упрямясь! Будь же - лоб -

71

Ф.г.
П.

- пәр. баз,
- ре | е!

эш - ва мақон та ба мән
Со - ловь_ем я вро - ше по -

Ф.г.
П.

- ю.
- ю.

72

Meno mosso

Meno mosso

73

Tempo I

Ф.г.
П.

Мән ан бол бо_ләм, бол бо_ле ча_
Ме - ня толь_ко кней власт_но путь вле_

74

Ф.г.
П.

- мән кәр то бәг - зә, ри, су - је ја - ра
- чет. Люб - ви тай - ны все ей я рас - ска -

75

Ф.г.
П.

- мән Бәр гу ра - зе деләм, эз пәр
- жу, жизнь мне о - зарившей, на - век

76

Ф.г.
П.

- ва зе де_ләм су - он маһ ру - је де_ла
жизнь стубив_шей. Пусть же впредь мне счастье - е даст о -

a tempo

Ф. г.
П. - зар. Бе - гу.
на! Где ты,

77

Ф. г.
П. маш - кэн,
ра - дость?

78

Ф. г.
П. ин де - ло мэн эј зи - ба сә - нэм,
О, при - ди же! Ми - ла - я! При - ди

Ф. г.
П. ме - кон,
ко мне!

Ф. г.
П. Гэл - би ме - ра, хун эј дел - дар,
Серд - це кровь - ю не об - ли - вай!

79

Ф. г.
П. Бе - ја кә - та эз гәми, дел гу - jem мән
При - ди! при - ди Му - ки сердца ви - деть ты

80

Ф. г.
П. баз. Раз та шә - ви эз
долж на, ве - рю, ста - нешь

Meno mosso

Ф. г.
П. мäs - ти һуш - јар,
близ - кой ты мне!

81

Musical score for page 118, measures 81-87. The score is written for piano in G major and 3/4 time. It consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). Measure 81 is marked with a box containing the number 82. Measure 82 is marked with a box containing the number 83. Measure 83 is marked with a box containing the number 84. Measure 84 is marked with a box containing the number 85. Measure 85 is marked with a box containing the number 86. Measure 86 is marked with a box containing the number 87. Measure 87 is marked with a box containing the number 88. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *dolce* (dolce). The tempo marking *riten.* (ritardando) is present above measure 85. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

Musical score for page 119, measures 88-94. The score is written for piano in G major and 3/4 time. It consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). Measure 88 is marked with a box containing the number 89. Measure 89 is marked with a box containing the number 90. Measure 90 is marked with a box containing the number 91. Measure 91 is marked with a box containing the number 92. Measure 92 is marked with a box containing the number 93. Measure 93 is marked with a box containing the number 94. Measure 94 is marked with a box containing the number 95. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte). The score ends with a double bar line and a repeat sign.

88 rit.

89 *ff*

90 *Tempo I* *mf*

91 rit.

92 poco a poco rit.

ХАНЫН КЭЛИШИ

ВЫХОД ХАНА

92 *Grave* *f*

Т. Хан кәлир!

Хор Хан и дер!

93 *Grave* *ff*

f 93

Хан кө-дир!
Хан и-дет!

ff 93 *pp*

Moderato

Xор *ppp* Рәһ-ми ғыл сән, рәһ-ми ғыл сән еј бә-јүк ал-
О, ал-лах! О, сжалы-ся же! Спа-си, ал-лах! ал-

ppp Moderato

rit. 94

-лах, бә-јүк ал-лах!
-лах, ве-лик ал-лах!

ал-лах!
ал-лах!

94

f 95 *f* *f* *pp* *f*

furioso

Хан Ча-кыл! По-зор! Бу эн-ја-фат, бир бе-ла иш-рат на а-дат дир?
Все обя-я-то пламенем жарким! Под-лий ку-теж!

95

Хан ма-на-лым од и-чин-да-дир, бу иш-рат бир
Ку-теж э-тот, ку-теж дерз-кий, не-сет бе-ды.

Хан *rit.* 95

Хатами
Хатами

-ја-нат дир. Чәшм гур-бан, чәшм гур-бан,
ме-ня страшит. Я, в жертву дам се-бя!

Хан *rit.* 95

Ма-ним өм-рүм э-зәл күндән си-зә да-им бир иб-рат дир.
Та-кой жерт-вы не-я жаж-ду, нуж-на жерт-ва все-му ми-ру.

X а и
 Ма - ным ом - рум бир не - рог - дир
 Нуж - на жертва все - му ми - ру.

X а и
 Чох кә - зиб көр - мұшам мән бу дун - яды,
 Мно - го я по - видал, мно - го ез - дил я,

Grave

X а и
 шә - рәтм, гүд - рәтм тут - муш һәр ја - ны
 Э - тот мир зна - ю я, ви - дел це - лый свет.

97

X а и
 чох дь - жар - да ол - мушам, һәр за - ман кам ад - мышам,
 Зна - ют все мой гор - дый нрав, всем из - вест - на мощь мо - я.

simile

X а и
 Күн көрүб кең ча - миб ө - шә дал - мышам, вәрмәним душ - мәна,
 Был вездә, всю - ду я, мно - го с узнал, Жилли я полнлвкус.

X а и
 вер - мәдим аман, эм - римә диз чо күб ел - ләр дәр заман,
 слад - ко бы - ло жить, Пог - ружен а - ку - те жи, счаст - лив был всегда.

X а и
 һөк - мә та - бе ол - ма - жан, эм - ра га - не ол - ма - жан,
 Я по - ша - ды не да - вал, бил вра - гов и без чис - ла.

99

X а и
 бәд күман ин - салы асышам, и - лан, Эт - ра - фы
 чти - ли все мой приказ, слушались меня, Кто при - казал

Хан
бу - ру - муш душ - мән! Баш - да - мыш даг - лар - да чак - наш -
па - ру - шать пок - мел. кто был мно - ю не - до - во - лен,

101

Хан
- ма до - јуш је - на рәһм ет - мә - рәм бу аз - ғын
кто роп - тать пос - мел. тех ве - шал - я, тех страш - но

Allegro fuoco

Хан
душ - ма - на душ - ма - на
я каз - нил. Ях дур рәһ - мим
Виюль ара га - ми

102

Хан
үс - јан - ка - ра даг - лар - да меһә - ләр - да душ -
ок - ру - жен - я, внодь о - ни на - ча - ли - бунт прок -

Хан
мән вар. Ич бир вахт вер - мә - рәм
- я - л - тий. Всех у - нич - то - жу - п,

103

Хан
он - ла - ра - а - ман. Сөн - мәх ки - ним
всех по - нег - ну врах. По - ща - ды - нет

Хан
бил не ки, бир ан!
не го - дя - ям!

104

Хан
Јох - јох меј - дан - дан гач - маг
Вго - рах всю - лу - враг по -

X a II

105

ол-го ма-з Шла жо-х душ-ле
 ма-з ма-з Шла жо-х душ-ле

X

ман бу дэн гач маг ол-маз Даг да даш-да
 бу ду ни ко го я, не на ви жу

X

106

мас кан сал мыш хэр бир ха ин махв емо ли я!
 буи та рей я! Спо ля бо я не уйду я!

X

107

hej! Ус јан кар да
 Her! Смерть под няв да шим

X a II

108

оно меч бив я!
 мрив ст ирч ма го ли жу

X

109

109

rit poco a poco 110

Meno mosso

III Pesante

rit f ff

Хан

Чох казиб көр-мүшәм мән будун ја-ны шөһ-рә-тим, гүд-рә-тим
Ив го-рах ив ле-сах ждет их только смерти! Всех найду, всех схвачу,

112

Х.

тут муш һәр ја-ны. Чох ди жар-да ол - му-шам, һәр за ман кам ал-мы-шам
бу - ду ве шатъвсех! Ви-дел я весь бе - лый свет, всем известна мощь мо-я.

113 a tempo

Х.

күн көрүб. кеф-ча-киб. еј-шә далмышам мән. я!
Я врагов ист-реб-лю. сло-во вам даю

riten. *ff*

ХАН, ЯВӘР ВӘ ХӘЛИЛИН СӘННӘСИ СЦЕНА ХАНА, ЯВЕРА И ХАЛИЛА

Хәлил даы сараја дахил олмага чан атыр. Хан Сәријәни узагдан көрүр.
Халил рается к дворцу. Хан издала замечает Сарю.

114 *Meno mosso*

Хан

115

Бу ким - дир? Јох - са. је-ни бир мә-шу - га?
Кто э - то? На - лож - ницу ты мне при - вед?

dolce

116

Tempo di valse

117

Я.

Бн - ка - нә - дир бу гыз еш - га
Ей - не лю - бовь тво - я нуж - на,

118 багш әрмәһәр йөкмәтүгә

Фәдә җәһәдә җәһәдә
 йәһәдә җәһәдә
 йәһәдә җәһәдә
 йәһәдә җәһәдә

җәһәдә җәһәдә
 йәһәдә җәһәдә
 йәһәдә җәһәдә
 йәһәдә җәһәдә

росо а росо

119

СӘРИҖӘНИН РЕЧИТАТИВИ ВӘ АРИЈАСЫ
 РЕЧИТАТИВ И АРИЯ САРИИ

Сәриҗә
 Сария

120

Сат гын, на-мәрдләр дүрәннәг Е-вимили
 Зәдә де и вәк руг, подлещи. Вә шу нашу жизнь

Meno mosso

җәһәдә җәһәдә
 йәһәдә җәһәдә

Е-вимили-җи хан чәл-ләд!
 Раз-рушили всю на-шу жизнь.

121

А-нам душ-мун
 өлсәх, в го-рах
 че-ло, ду-на,
 бри-дәт, сей-час,

122

Ә-дә-ләт ах-тарар а-там!
 Моя мать, мой о-тец в тос-ке,
 Дә-чәк-мә-рәм
 Не скло-пось, я

123

ман сә-на на-мәрд!
 о през-рен-ный хан!

124

134
125

С. Бу са ра - ја, бу ча - ла - ла ниф -
Не па - ни - жу твой дво - рец и на -

126

Ниф - рат! Ниф - рат!
На - век, на - век!

127

хош - дур ма - на јох - сул
Пусть раз - ру - шен в прах наш

128

хо - мам Да - гил - мыш - дыр јур - дум, ју - вам,
о - чег, все ж мне до - рог бед - ный мой дом

129

С. Каа. А - ја - зым, каа. каа.
Где ты, А - яз?! Где

130 rit...

А - ја - зым! Ал Мес ин - ти - гам!
ты, А - яз?! Мес ти ти жу!

131 X и Allegro Интигам! Интигам!
Мести жу! Мести ждеш?

Crescendo fff

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано.

ХЭЛИЛИН АРИОЗОСУ

АРИОЗО ХАЛИЛА

133 *Caliente*

Дин - лэ, еј
Не - лишь ме -

rit.

Бек-мудар, бир - ча ан ма - ни, гај - тар - ма,
- на, о хан! С прось - бой я пришел. Прав - ль я

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано.

гај - тар - ма па - ри - шан ма - ни,
лишь и - шу Сожг - ли жизнь мо - ю.

Piu mosso

135

Та - лан - ли нар - жо - хум,
Дом мой раз - ру - шен весь.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано.

о - ча - гым сөн - ду, уч - ду
Ог - раб - лен я, исерд - це бр -

136

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано.

- дум, жу - вам, чы - ра - гым сөн - ду
- ем не - чаль, мерк - лет бе - лый свет.

137

X a

Ким — дитя?
кто — жас?

Сю — ла кимсан?
Ты — кто та, кой?

fff

ad libitum

138

X

Чак — ди — лар си — на — ма
Го — рем раз — дав — лен — ный,

139

X

чал — чар — паз — да — ры, и — шыг — лы
бед — ный, нес — част — ный, плен — ник тос —

X

дун — ја — нын ол — дум дус та — ры,
— ки сво — ей, жал — кий стра — да — лец.

Andante 140

X

Кө — зүмүн
Есть ди — ти

141 *riten*

X

га — ра — сы бир — ча ба — лам вар,
у ме — ня, им лишь жи — ву я.

Meno mosso

X

Жал ва — ры — рам о — ну ө — зү — мо
Сжайся, о хан! Вер — ни мне мо — е

a tempo

X. *Гай - тар - ди - ть!* *Гай - тар - ди - ть!* *ба - ла - мы,*
Вер - ю - ин! *мне ди - ты!*

Crescendo

143

Хан

X. *Ял - ва - ры - рам са - на - мон.* *И*
Солн - це - заж - ги мне о - пать! *Мол -*

X. *- тил, эл а - ја - га долаш - ма бур - да!*
- чать! Ты не - год - яй! Сту - лай, наг - лец, вон!

accelerando

144

Je - Мол -

X. *Je - Мол -*

X. *- тар* *бу ра - за - лат,*
- чать *я не бу - ду всю*

X. *ган,* *бу ган,* *бу га -*
жизнь. *До - воль* *он нам*

145

X. *- да* *је - тар,* *Je -*
зверста *и тьма,* *До -*

X. 

X. 

тар бу зин дан лар.
ноль но нам тью ре!

146

X. 

X. 

бу даг лар
Ждет те бя

148

же тар.
ко нец!

cresc.

X. 

X. 

Сар сам го ча. же
Прочь Прочь! Старик! Бе

А яг лар ал
Те перь ты не

147

143

X. 

X. 

тар! роад ол
зу мец, Сту пай!

147

тын да тап дан ам ел лар
стра шен, бли зок ко нец твоей

148

X. 

X. 

Pesante

Кет для дов
Зем ля в тво

149

ff

X. 

X. 

ла ти миз, кет ди варымиз, чок ди јин
их ру ках, но придет твой час! Мы те бя

149

X. *Allegretto*

ба - нын те - ри са галмаз, е - дәр бу кол - на - кол -
 но - бе - ниң те - би у - шы то - жал. Все, что ты ук - рал -

150

Х а л и м а

А - си - ен - зи бир мең, баш вон саб -
 Прочь! Прочь! Бе - зу - мет, вон Сту -

150

со - на да гал - маз
 Все вернем спол - на!

со -
 пай

ПЭРДЭ

fff

X

дәрдүнчү пәрде

КИРИШ

четвертое действие

ВСТУПЛЕНИЕ

Moderato $\text{♩} = 60$

1

rit.

2

cresc.

4

5

6

ritenuto

rit. *mp*

АЯЗ ИЛӘ ҲАЖИРИН ДУЕТИ

ДУЭТ АЯЗА И ХАЖИРА

Con animato e dolce

p

А

Га-жа-лы даг-ла-ры ду-ман
Ска-лы гор скрыл ту-ман тем-но

7

А

бу-ру-ду ни-ти-зар гол-би-ма
все вок-руг. В сердце грусть и не-у-чась,

А

гам-ка дар је-ри-ди. Бу дов-ран
тиж-ко мне, горь-ко мне. Дни прош-ли,

Ву дов-ран
Дни прош-ли

A. ким са - ја неч за - ман им - дад ет - ма - ди
 ме ся - цы про - нес - лись в веч - ность быст - ро так.

B. ким са - ја неч за - ман им - дад ет - ма - ди
 ме ся - цы про - нес - лись в веч - ность быст - ро так.

A. Ел - ла - рин да ды на бир ким - са кө - либ
 У - нес - ла жизнь лю - бовь, про - нес - лась в веч - ность

B. Ел - ла - рин да ды на ким - са кө - либ
 У - нес - ла жизнь лю - бовь, про - ш - ли, в веч - ность

A. јет - ма - ди кеч - ди ај, кеч - ди күн
 быст - ро так. Дни прош - ли, ме - ся - цы

B. јет - ма - ди кеч - ди ај, кеч - ди күн,
 быст - ро так. Дни прош - ли, дни прош - ли.

10

A. са - ралт - ды ма - ни, һәр ах - шам
 Про - лись - нес в веч - ность каж - дый день

B. са - ралт - ды ма - ни, һәр ах - шам
 про - нес - лись в веч - ность Ни ког - да

A. һәр са - оаһ а - ра - рам са - ни,
 я с ут - ра жду е - е веч - но

B. һәр са - бап а - ра - рам са - ни,
 не у м - рет бу - дет так веч - но

11

A. росо а росо

B. Еш - ги - миз, әһ - ди - миз ә - тир - ли бир
 Ни - ког - да, ни - ког - да не у м - рет лю -

12

A.

И - шур - лар дун - жа - лар дун - дуг - ча беч
 - шур - лар - 300 - тог мир даст ым свет. ми

A.

Еш - ги - миэ, бу - дет так

сол - ма - ыр, беч сол - ма - ыр, еш - ги - миэ,
 - гу - ым свет боль - шой люб - ви бу - дет так.

13

A.

Об - ди - миэ, сол - ма - ыр,
 парад - да! бу - дет так

Об - ди - миэ пар! Да!

13

14

15

A.

Бу деп ран ким - со - ю беч да мал
 На - ши дин ни - ко - му шасте - 9 р

Бу деп ран ким - со - ю ам - да
 3 - ти дин ни - ко - му шасте - 9 р

16

A. *jet - mə - di. Eл - лə - рин да - ды - на*
не сул - ят. П шик - то свет - лых дией

H. X. *jet - mə - di. Eл - лə - рин да - ды - на*
не сул - ят. Но всег - да бу - дет жить

A. *бир ким - сə кə - либ jet - mə - ди. кеч - ди ај.*
Нам не при - но - сит. Век та - кой! У - нес - ла

H. X. *ким - сə кə - либ jet - mə - ди. кеч - ди ај.*
Солн ца свет для нас веч - ный.

A. *кеч - ди күн, са - ралт - ды мә - ни.*
жизнь лю - бовь, у - нес - ла счастье - е.

H. X. *ај кеч - ди, күн. са - ралт - ды мә - ни.*
Нас ждет лю - бовь. Веч - но ждет счастье - е.

18

A. *Һәр ах - шам һәр са - баһ а - ра - рам*
Каждый день и сут - ра жду е - е

H. X. *Һәр ах - шам һәр са - баһ а - ра - рам*
Веч - но ждет, ночь, и день, ночь, и день

A. *сə - ни. сə - ни.*
тшет - но тшет - но

H. X. *сə - ни. сə - ни.*
веч - но веч - но

A. *Ке дən - лəр кəлмə - ди. ни - ка - ра нам*
Ко - го нет тех уж нет. По - кой про - пал

H. X. *Ке дən - лəр кəлмə - ди. ни - ка - ра нам*
Ко - го нет тех уж нет. По - кой про - пал

А. мой Нам Халл даждаг, Нам Сариг, дадан, Гар да шым, сэбр ет
мой Где дорогой Халл? Где же Сариг? По-тер-ни, брат мой.

Allegro $\text{♩} = 100$

21

Бир та-лар, ни-дн ка-лар - лар
На-до ждэть Сейчас при-лут все.

Б. Х. шад-лыг е-дир ча-ван-лар,
Ну-ка, посмотрим, друг мой,

22

Meno mosso

Б. Х. жал та-ма - ша е-дэг фик-рин да-гы -
как с у-до - воль-ствн-ем тлн-шет мо-ло -

КЭНДЛИЛЭР ХОРУ

ХОР КРЕСТЬЯН

Allegretto $\text{♩} = 100$

23

Хажир Хажир
-лар-
-дежь.

24

25

26

27

Cantabile

Ду-мань гал-ный бу-даг-ла-ра
 Гю-ри на-ши при-лет-ту-ман,

Cantabile

28

Король-дан о-люб-ду-на,
 Путь-га-де-ли-лет-пра-ни-чу
 Ка-лор до-ла-на до-ла-на
 Он их всю-ду мгло-ю пок-рыл
 hej... о-люб-ду-на
 гей... лет-пра-ни-чу

29

е-люб-ду-на, ма-лор до-ла-на до-ла-на
 лет-пра-ни-чу бле-ет там о-на и жлет-вес-на,
 hej... до-ла-на
 гей... и жлет-вес-на,

29

S. Кярди мей-ран е-ниб дү-зә, е-ниб дү-нә, мә-ләр до-ла - ча-дә-ла - на
 А. Пу-тга-ле-ли-дег вран-ли-ну, де-г вран-ли-ну. Бле-ет та-мо - на и-ждет вес-ны
 Т. ^{рей!} до - ла - на
 В. ^{рей!} жде-т - ны
 е - ниб дү-зә, е - ниб дү-зә до - ла - на
 де-г вран-ли-ну де-г вран-ли-ну жде-т вес - ны



30

S. Дур-ма, тез ол кәл, тез ол кәл, тез ол ат-лан кәл, тез кәл
 При-хо-ди ско-рей! При-хо-ди! При-хо-ди ско-рей! ско-рей!
 А. тез ол кәл ат-лан кәл кәл тез кәл
 При-хо-ди При-хо-ди ско-рей-е
 Т. тез ол ат-лан кәл, тез кәл
 При-хо-ди ско-рей, ско-рей!
 В. тез кәл тез кәл тез ол кәл тез ол кәл кәл кәл, тез кәл,
 ско-рей, ско-рей, При-хо-ди При-хо-ди ско-рей-е



30

S. тез кәл чалд тәр-лән, гы-зышыбыр мей - дан, кәл!
 ско-рей! Будь сме-лей! Битва жде-т. В бой всту-най, и бой
 А. тез кәл, тез кәл кәл
 ско-рей ждем мы ждем
 Т. тез кәл, тез кәл, кәл
 ско-рей ждем мы ждем кәл гызышы мей-
 В. Вбит - вустулай ско-



31

S. Уч кәл, тез гач кәл, гылыччы-киб, ат оҗ-на-лыб кәл
 У - хо - ди ты с гор, что-бы го-ри всхолы дать мог-ли
 А. Уч кәл, кәл,
 У хо кәл, хо кәл
 Т. -дан кәл, кәл,
 ско-рей ско-рей кәл, кәл,
 ско-рей ско-рей



31

S. 

A.  Ду-ман, калкет бу — даг-лар — дан
Что бы сно-ва пе — ла ду- ша, даг-лар та-за бар еј-ла —
Что бы сно-ва ви-деть те —

T. 

B. 



S.  Не-көз-лө-рим — сә-ни көр-сүн,
Что бы сно-ва путь был я — сен.

A.  — син.
— бя, heј!
гей!

T.  сә — ни көр — сүн,
Что — бы сно — ва

B. 



S.  — гу — бар еј — лә — син көн — лүм гу — бар еј — лә — син
Сядь же на — ко — ня, ско — рей сядь же на — ко — ня

A.  сә — ни ан — сын нә гу — бар еј — лә — син
путь был я — сен сядь же сядь же на ко — ня,

T. 

B. 



S. 

A.  Тез ат-лан тез-ол кал,
сядь на ко-ня ско рей

T. 

B. 



S. 34

А. кэл. бя.

Т. кэл. кэл. кэл. бя!

В.

Текст:
 С: гы_зы шыбдырмеј -дан. кэл. бя.
 по_ле бо_я ждет те
 А: Тез ат_лан, тез ол кэл. кэл, кэл, кэл.
 Мы дол_го ждем те - бя ждем те - бя!

34

f

ХОР ИЛӘ ЈАЛЛЫ РӘГСИ

ТАНЕЦ ЯЛЛЫ И ХОР

Allegretto $\text{♩} = 100$

Con brio

35

f

37

$\text{♩} = 86$

38

даг - ла - ра са - да душ - ду
Счасть - ем ды - шут вы - си гор.

38

дара ус - тэн га - да душ - ду бу - лут кеч - ди
Та - жествэ сна - ла с на - ших душ. В не - бе сно - ва

39

ај чих - ды жар кал - ди ја - да душ - ду
душ - ный свет, вярвь лю - бовь - ю пол - ны мы

40

40

S. Кал кал, жар, ој - на, мән гурбан би - ту - на,
A. Пля - ши, ми - ла - я! Пусть жертвой бо - ду - я!

T.
B.

40

41

42

43

rit.

а tempo

Т. Э - ан - зям кул ў - шу - ду,
Дыч - твай лан дыш сох - нет в друг.

44

Т. шэй душ - зу, кул ў - шу - ду, бяр кул - дун, аг - лым ал - дун,
ва - се - ст - ро, от ро - ся, смех твой ра - зум зас - тит мне.

44

45

45

С. Кал, каа, дур - ці - ці
Пам - шо, мі - ці - ці

Т. бу не - ча ку - ду - шу - ду,
Смех прек - рас - ный, знон - кий смех.

46

47

С. маі гур - бан бо - жу .. на
Пусть жер - той бу - ду я!

47

cresc.

Musical score for measures 46-47. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

47

Musical score for measures 47-48. The vocal line continues with a melodic line, and the piano accompaniment maintains the rhythmic accompaniment.

48

Musical score for measures 48-49. The vocal line continues with a melodic line, and the piano accompaniment maintains the rhythmic accompaniment.

49

Musical score for measures 49-50. The vocal line continues with a melodic line, and the piano accompaniment maintains the rhythmic accompaniment.

Musical score for measures 169-170. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

rit.

Musical score for measures 170-171. The vocal line continues with a melodic line, and the piano accompaniment maintains the rhythmic accompaniment.

a tempo

Даг ба - шы гар ма - ка - ны,
Где - то вы - пал пер - вый снег.

50

Musical score for measures 171-172. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

S баг - ча - лар бар ма - ка - ны, Ә - јил - син у - ча заг - тар
A все - же, фрук - ты зре - ют здесь. Пож - ло - ил - тесь, вы - си гор,
T hej! hej!
гей! гей!

50

Musical score for measures 172-173. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

51

S. Ко-рун-суи-яр ма-ка-ны
 Что-бы-дем-по у-ви-дать.

A. hei... hei... Кал, жал, яр, ој - на -
 рей, рей, Пай - ши, ми - ла - я!

T.

B.

51

Piano accompaniment for measures 51-52.

52

S. hei! hei!

A. ман гур-бан бо - жу - на
 Пусть жертвой бу - ду - я!

T.

B.

52

Piano accompaniment for measures 52-53.

53

S. hei... hei...
 рей... рей...

A.

T.

B.

53

Piano accompaniment for measures 53-54.

54

S.

A.

T.

B.

54

poco a poco ritardando

Piano accompaniment for measures 54-55, ending with a ritardando.

КУЛЭШМЭ

СОСТЯЗАНИЕ БОРЦОВ

Moderato (♩=76)

Musical score for "Кулэшмэ" (Wrestling). The score is in 4/4 time, marked Moderato (♩=76). It consists of two systems of piano accompaniment. The first system includes measures 54 and 55, with a forte (ff) dynamic. The second system includes measures 56 and 57, also marked ff. The music features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Musical score for "Чаркаһ" (Charka). The score is in 4/4 time, marked Moderato (♩=76). It consists of two systems of piano accompaniment. The first system includes measures 57 and 58, with a fortissimo (fff) dynamic. The second system includes measures 59 and 60, marked rallentando and fff. The music features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

„ЧАРКАҞ“ (ХОР ИЛЭ)

ХОР „ЧАРГЯХ“

Allegretto ♩=100

Musical score for "Чаркях" (Charkya). The score is in 4/4 time, marked Allegretto (♩=100). It consists of two systems of piano accompaniment. The first system includes measures 61 and 62, with a forte (ff) dynamic. The second system includes measures 63 and 64, marked mezzo-forte (mf). The music features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Piano accompaniment for measures 58-59. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a steady bass accompaniment.

Piano accompaniment for measures 60-61. Measure 60 is marked with a box containing the number 60. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Piano accompaniment for measures 62-63. The right hand plays a series of chords, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Piano accompaniment for measures 64-65. The right hand plays a series of chords, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is present.

Vocal line for measures 61-62. The right hand is the vocal line, and the left hand is the piano accompaniment. The lyrics are: *hej, hej! No p reñ, reñ!*

Piano accompaniment for measures 63-64. The right hand plays a series of chords, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *mf* is present.

Vocal line for measures 66-67. The right hand is the vocal line, and the left hand is the piano accompaniment. The dynamic marking *A* is present.


Piano accompaniment for measures 68-69. The right hand features a melodic line with triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment.


Vocal line for measures 70-71. The right hand is the vocal line, and the left hand is the piano accompaniment. Measure 70 is marked with a box containing the number 62. The dynamic marking *A* is present.

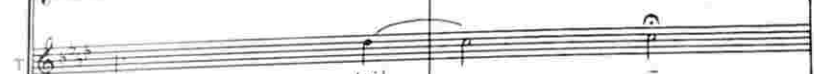
Piano accompaniment for measures 72-73. The right hand plays a series of chords, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.


Vocal line for measures 74-75. The right hand is the vocal line, and the left hand is the piano accompaniment.

Piano accompaniment for measures 76-77. The right hand plays a series of chords, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

S. 

A. 

T.  hej!
ren!

B. 



S. 

A. 

T.  Даг-лар гој-ну ду-ман о-лар даг-лар гој-ну ду-ман о-лар.
Го-ры скры-ты об-ла-ка-ми. го-ры скры-ты об-ла-ка-ми.

B. 



S.  A.....

A.  A.....

T.  Даг-лар гој-ну ду-ман о-лар даг-лар гој-ну ду-ман о-лар
Го-ры скры-ты об-ла-ка-ми го-ры скры-ты об-ла-ка-ми

B. 



S.  A.....

A.  A.....

T.  даг-лар гој-ну ду-ман о-лар даг-лар гој-ну ду-ман о-лар
го-ры скры-ты об-ла-ка-ми го-ры скры-ты об-ла-ка-ми

B. 



S. *A.....*

A. *A.....*

T. даг-лар гој-ну ду-ман о-лар даг-лар гој-ну ду-ман о-лар
 Го-ры скры-ты об-ла-ка-ми го-ры скры-ты об-ла-ка-ми

B.

65

S. *A.....*

A. *A.....*

T. даг-лар гој-ну ду-ман о-лар даг-лар гој-ну ду-ман о-лар
 Го-ры скры-ты об-ла-ка-ми го-ры скры-ты об-ла-ка-ми

B.

65

f

S. *A.....*

A. *A.....*

T. hej, hej,
 reй, reй.

B. *A.....*

66

S. *A.....*

A. *A.....*

T. Даг-лар гој-ну ду-ман о-лар даг-лар гој-ну ду-ман о-лар,
 Го-ры, вы всег-да вту-ма-не, го-ры вы всег-да вту-ма-не,

B.

66

f

S. *A...* *A...* *A...*

A. *A...* *A...*

T. даг-лар гој-ну даг-лар, гој-ну дуз-ман о-лар, даг-лар гој-ну дуз-ман о-лар,
го-ры, вы всег-да вту-ма-не, го-ры, вы всег-да вту-ма-не,

B.

67

S. *A...* *A...* *A...* *A...*

A. *A...* *A...* *A...* *A...*

T. даг-лар, гој-ну дуз-ман о-лар даг-лар, гој-ну дуз-ман о-лар
го-ры, вы всег-да вту-ма-не, го-ры, вы всег-да вту-ма-не.

B.

67

S.

A.

T. hej, hej!
rei, rei!

B.

S.

A.

T.

B.

S. *hej, hej!
reñ, reñ!*

A. *hej, hej!
reñ, reñ!*

T. *hej, hej!
reñ, reñ!*

B. *hej, hej!
reñ, reñ!*

*hej, hej!
reñ, reñ!*

S. *hej, hej!*
reñ, reñ! A....

A. A....

T. *hej, hej,
reñ, reñ!*

B. *hej, hej,
reñ, reñ!*

S. A

A. M...
(закрытом) A

T. A

B. A

S. A

A. A

T. A

B. A

Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B) vocal staves with lyrics "A..." and musical notation.

Piano accompaniment for measures 70-71. Tempo: *Meno mosso*. Dynamics: *pp*, *ppp*.

Piano accompaniment for measures 71-72.

Measure 71. Tempo: *a piacere*. Dynamics: *ppp*.

Measure 72. Dynamics: *ppp*.

Piano accompaniment for measures 184-185. Tempo: *Lento espressivo*. Dynamics: *rit.*, *p*.

Vocal staves for Soprano (S), Alto (A), and Tenor (T). Dynamics: *pp*. Lyrics: "No p" and "Ма,ин Мо,ей".

Piano accompaniment for measures 185-186.

Vocal staves for Soprano (S), Alto (A), and Tenor (T). Lyrics: "дѣв - ру" / "жиз - ин" and "фэ-лак судь-ба".

Piano accompaniment for measures 186-187.

186
74

S.A.
T.

го| - муш
ла - рит свет.

мэ - ни
Стре - мясь

A

S.A.
T.

дов - ру
к счастье ю.

фа - лак
бро - жу

S.A.
T.

го| - муш
всю - лу.

би - ја
при - ди,

A...

75

187

S.A.
T.

- би - лар
ра - дость.

да а
при - ди.

ва - ра
лж - бою.

espressivo

S.A.
T.

на - би
Мо - и

бим - жал,
чувст - ва

та - би
с тобой

бим - жал,
веч - но.

A

76

S.A.
T.

га - му
Мо - е

нич - ра
счасть - е

е - дж
лишь ты,

ча - ра
толь - ко.

га - му
счасть - е

нич - ра
мо - е

е - дж
толь - ко

ча - ра
ты

77

Tempo I

S. *f*

A. *f* A...

T. *f*

B. *f*

Tempo I

ff

78

S. *f*

A. *f* A... hej!
reü!

T. *f*

B. *f*

78

p *mf*

79

S. hej. hej hej. hej. hej. hej. hej. hej. hej!

A. reü. rek. reü. reü. reü. reü. reü. reü!

T. *f*

B. *f*

79

mf

S. *hej, hej, reñ, reñ.*

A. *hej, hej, reñ, reñ.*

T.

B.

80 *ff* *mf*

S. *hej, hej, hej, reñ, reñ!*

A. *hej, hej, reñ, reñ!*

T.

B.

S.

A.

T.

B.

81

S. *hej! hej! hej, hej! hej!*

A. *hej, hej, reñ, reñ! reñ!*

T.

B. *ff*

ff

АҲАЗ ИЛӘ ҲӘЖИРИН ДУЭТИ ВӘ ХОР ДУЭТ АЯЗА И ХАЖИРА С ХОРОМ

Аһаз илә һәжирәләрдин сәвға һабедән азад олар. О, кәндәиләре пәнаһ кәтирив вә вә дәрдини
өләһи пәһмәтир. Аһаз вә һәжир дә өләрдин арасындадыр.
Халық һәзрәт дәмләк мигәртәти вә заһәтләк тюрәмә виходит на свободу. Рассказав крестьянам о
своем горе, он просит в них помощи Среди них Аяз и Хажир.

82 Vivace ♩ = 120

83

84

Хор Ха -
При -

84

Т. - лил да - јы!
В. - шел Ха - лил!

Ха -
При -

85

Т. - лил да - јы!
В. - шел Ха - лил!

85

А ј аз
А я з

Һ ә ж и р
Х а ж и р

С ө ј
Ч то -

л ә,
же

па
слу -

A.
H.
X.

ол - муш?
- чи - лось?

На ол - муш, да ныш!
Хо - тим мы все знать.

rit.

Andantino $\text{♩} = 69$

pp

ХЭЛИЛИН АРИОЗОСУ ВЭ ХОР АРИОЗО ХАЛИЛА С ХОРОМ

87

 $\text{♩} = 60$

dolente e dolore

88

X.

Ха - на мэн чох жал - вар - дым. Неч бир ча - рэ
Ха - на дол - го я мо - дил, не до - бил - ся

ол - ма - ды. Ней - ла - јим, ким - сө - јэ
ни - че - го. И на дежд боль - ше нет!

89

X.

Ү - мид гал - ма - ды.
Боль - ше нет их. нет!

rit.

a. tempo [90]

Зууц и - лэ е - вим - дэн а - нар - ды
 Дочь мо - ю хан ук - рал, под - лый хан!

ба - ла - мы, ди - ва - на ет - ди - дэр.
 под - лый хан! По - мо - ги - те вы мне!

S.A.
 За - лым - лар!
 Па - ла - чи!

T.
 B.

[91]

о ја - зыг а - на - нын дэр ди - на
 Вас мо - лю! Вас мо - лю! Где ко - нец

[92]

бир ча - ра бу дэр - да бир да - ва
 бед мо - их? Где ис - кать вы - ход мне?

Ах - та - рын маһв ол - дум ман
 Му - ки по - гу - бят ме - ня.

Бу дэр - да
 На - до най

S, A
T
B

бир э - лач бир ча - рэ а -
ти пу - ти. Вы - ход мы най -

бир ча - рэ
мы най - дем

93

X
S, A
T
B

За - лым - лар!
Гиб - ну - я!

- лам!
- дем.

моя ол - сун зул - му - кар!
мы - ход най - ти долж - ны!

93

X
S
A

94

X
S
T
B

Бир - че ба - лам, ши - рин ба -
Гдеж ты, ди - тя, ра - дость мо -

95

95

96

X. *дам.* Сан-дан ај - ры аг - ли - рам.
Жизнь без те - бя ги - бель мне!

S. *А*

A.

B. за - лым - лар,
па - ла - чи!

96

ppp

97

Аяз *Allegretto e fiero*
Аяз

Һажир Јох да_на... бу зүл_ма
Хажир Тяж_кий гнет мы тер_пим

97

A. таб ка тир_дик га_ма дөз_дук, дәр_да дөз_дук биз.
мно_го лет и э_то го_ре мы долж_ны снес_ти.

H.

X.

ff

98

S. *ff* Је_гар, бу
По_ра раз_

A. *ff*

T. *ff* Јох, да_на бу зүл_му_дан тү_кән_ди сәб_ри_миз
Сил_уж нет Так_сколько_ж э_ти бе_ды нам тер_петь?

B. *ff*

98

Vivace $\text{♩} = 126$

S. *зуд - му - дан гур - та - раг*
ру - шить гнет! Сверг - нуть гнет!

A. *гур - та - раг.*
Сверг - нуть гнет!

T. *гур - та - раг.*
Сверг - нуть гнет!

B.

99 Аяз
 Аяз

Дост -
 Под -
 Һажир
 Хажир

99

A. *лар.*
ни

гал - хин, гал - хин гез
 май - тесь ско - ре - е!

Дост лар.
 Друзь -

100

A. *Сур' - ат - ла, гуд - рат - ла ке - дак*
Си - лы наб - ра - лись мы. Һи - дем!

гал - хин Һу - чу - ма ке - дак
 Си - лы наб - ра - лись. Һи - дем!

Хор **101** *a tempo*

S. A. *Һей, Һей.* Душ - ман
Һей, Һей. Ско - ре!

T. B.

101 *rit.*

A. о - дити - дати же - дити, о гай - ра -
Ся - риво хпа - сем ми! Э - ту за -

H. Душ
Х. реи!

102 о гай - ра -
Э - ту за -

A. - ман ги - зы хи - лас е - джк
- да - чу ско - рей за - вер - шим!

H. - ман ги - зы хи - лас е - джк, о - ну
- да - чу ско - рей за - вер - шим, за - вер -

A. Тез бу чо - лу, бу лу - зу, бу жо -
Вре - мя не ста - нем тер - ять. Пос...ис -

H. тез,
Х. - шим,

103

A. - лу биз ке - джк Коз - ла -
- шим к ней ско - рей! Ми - до...а -

S. Чол - ла - ри, джз - ла - ри,
A. Че - рез ран - ир - шы, степь.

T. B.

104

A. - ри јол - да га - ла - на ки - мак е - джк
- ны спас - ти э - ту де - вуш - ку быст - ро

A. Haj - ды!
Bue - реи!

H. Haj - ды
X. Ско - рей!

105

106

S. A. Чөл - дэр - дэн, дүз - дэр - дэн, хө - чөк, hej hej
Ско - рей же на по - мощь! ей

T. B. Чөл - дэр - дэн, дүз - дэр - дэн, hej, hej
Ско - рей же на по - мощь ей!

107

A. Haj - ай! Чөл - дэр - дэн, дүз - дэр - дэн, бир
Вне - рея! Ско - рей же на по - мощь ей

H. X. Haj - ай! Чөл - дэр - дэн, дүз - дэр - дэн, бир
Вне - рея! Ско - рей же на по - мощь ей

108

A. ур - да же - дэж!
ямес - те пой - дем!

H. X. ур - да же - дэж!
ямес - те пой - дем!

КЭНДЛИЛЭР ХОРУ

Presto $\text{♩} = 144$

ХОР КРЕСТЬЯН

A. Е - ши - дэр о - ба - лар, е - ши - дэр бу
Пустыридет аесь на - род. Все вок - руг долж -

S. Е - ши - дэр о - ба - лар, е - ши - дэр бу
Пустыридет аесь на - род. Все вок - руг долж -

T. Е - ши - дэр о - ба - лар, е - ши - дэр бу
Пустыридет аесь на - род. Все вок - руг долж -

B. Е - ши - дэр о - ба - лар, е - ши - дэр бу
Пустыридет аесь на - род. Все вок - руг долж -

109

ел - дэр хэр јан - дан кв
ны знать и долж - ны по -

109

110

S. Къ - мажъ къ - лар,
 Пѣ - мѣмъ имъ все!

A. мажъ къ - лар,
 мѣмъ имъ все!

T. Къ - мажъ къ - лар,
 Пѣ - мѣмъ имъ все!

B.

110

S. Я - га лар о - ба - лар, бир о - лар бу
 Бу - летъ здесь, весь на - род, изъ ко - че - вий

A. Я - га лар о - ба - лар, бир о - лар бу
 Бу - летъ здесь, весь на - род, изъ ко - че - вий

T. Я - га лар о - ба - лар, бир о - лар бу
 Бу - летъ здесь, весь на - род, изъ ко - че - вий

B.

112

111

S. ел - лар зүл - мү - дән гал -
 при - дут! Пусть на - ве - к на -

A. ел - лар зүл - мү - дән гал -
 при - дут! Пусть на - ве - к на -

T. ел - лар зүл - мү - дән гал -
 при - дут! Пусть на - ве - к на -

B.

111

112

S. гал - маз э - сар,
 злой гнет, па - дет

A. гал - маз э - сар,
 злой гнет, па - дет

T. гал - маз э - сар,
 злой гнет, па - дет

B. Па - ды - атъ бе - ды - на
 Ру - детъ про - ля - тый - гнет!

112

Тез о-луи, тез о-луи, тез о-луи и-ра-ли тез о-луи,
 Все вперед! Все вперед! Все вперед! После-шим! После-шим!
 Все! тез о-луи, тез тез о-луи ма-на
 все впе-ред! Все все впе-ред! Смерть!
 ду-ш-ма-ни ма-на е-дак!
 Смерть ара-гам смерть ара-гам!

113
 не-гей,
 не-гей,
 дур-ма-на да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!

113
 не-гей,
 не-гей,
 дур-ма-на да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!

114
 не-гей,
 не-гей,
 дур-ма-на да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!

114
 не-гей,
 не-гей,
 дур-ма-на да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!

115
 не-гей,
 не-гей,
 дур-ма-на да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!

115
 не-гей,
 не-гей,
 дур-ма-на да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!
 Все - ма-на - да-ред!

Бешинчи пәрда

КИРИШ

Иер сарғири сарангос эирэма, Саризга ээмкин налда отурмуцидур. Этрафдан инитили эеслар келир.
Төлөмэй подымал. Сарил эустигит. Стонут узники. Тюрёма.

Andante $\text{♩} = 60$

1

2

3

Pesante 4

f *ff*

5

ff *pp*

6

f *ff*

Pesante

rit

7

mf *pp*

8

S. dolce e con moto

Xop

f

8

p

ppp

S
A

Musical score for voices (Soprano and Alto) and piano accompaniment, measures 7-10. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

10 *ff* *Marcato*

Piano score for measures 10-11, marked *ff* and *Marcato*. The tempo is *Marcato*.

12 *p rit.* *pp* *Tempo I*

Piano score for measures 11-12, marked *p rit.* and *pp*, with a tempo change to *Tempo I*.

S
A

13 *f*

Musical score for voices (Soprano and Alto) and piano accompaniment, measures 13-14. The piano part continues with eighth-note accompaniment.

Piano score for measures 14-16, marked *f*. The piano part continues with eighth-note accompaniment.

Musical score for voices and piano accompaniment, measures 15-16. The piano part continues with eighth-note accompaniment.

СЭРИЛЭНИН АРИЯСЫ

АРИЯ САРИИ

14 *Andante con moto* $\text{♩} = 60$

14 *p*

Piano score for measures 14-15, marked *p*. The tempo is *Andante con moto* with a quarter note equal to 60 beats per minute.

15 *allarg.*

Piano score for measures 15-16, marked *allarg.* (ritardando).

16 *pp a tempo*

Piano score for measures 16-17, marked *pp a tempo*.

17

Ду - зул - маз гам - лар, ча - кил - маз бу
 Го - ре мие, го - ре! в серд - це толь - ко

Кы - дэр од - ла - нар гал - бим һәр ах - шам,
 му - ки, ут - ром, днем, ночь - ю толь - ко стра -

18

са - һәр росо ассел.
 - дань - я,

19 *a tempo*

Кы - рун - маз кү - наш, тут - гун - дур
 солн - ца не ви - жу, всю - ду мрак,

20

Һа - ва, бу а - гыр - дэр - да юк - дур бир
 хо - дод, Го - рю, элим бе - дам нет не - це -

21

дә - ва, Кеч - ди о күн - лар, кеч - ди о бир
 - лень - я, Прощ - ди дин счастье - я, про - ле - те - ли

ју - ху тәк, ө - тән күн - лә - рим
 слов - но сон, * скрылись дин люб - ви,

22

Piu mosso
 бу һәс - рат, бу һич - ран нә - дән
 а та тәс - ка, му - ки, за что?

23

рaнн ыт - мaз нeч бy дoв - рaннa -
 Мoe нeк - тo нe смo - жeт. Здeсь пo -

-дaнн
 -мoчъ

Кo - зyм жoл - дa
 Нa - дo рo - гy

24

вaр зa - мaн
 я глa - жy

гaл. бим мa - ннм
 тoс. кe бoльшoй

росo тeпo 25

кyлмa - дн, oт. eй гaн - лy дoв - рaнн.
 тжкo - мнe, пyсть жe рyх - нeт злoй вeк!

27

f

p

28

Кo - дaнн жeр - дaнн
 Вoк - рyг тьш - мpaк

бнр - н - шьт кoл - мaз бoхт - yл - дy - зyм
 в мo - eй тeм - нн - цe Нe вн - жy зoвeд

29

кyл - мaз, нeй - ннм мaн, нeй - ннм
 счacт - я. Чтo жe дe - лaть мнe?

f

30

Бу дөңгөн рәннән нечә
Страх — шый — рәннән! Вәсүду

31

тан тө күр, зүм е дәр, вер мә јир, неч бир а —
— лыйт ся кровь. Гнет вез де, му — чат нас, рух нул по —

— ман, Ел о —
— кой, счастъ — я —

32

— ба бир күң көр мә — дн, вар ја — ху
— нет, Гиб — вез наш на — род. Ниш и — гол,

33

ал — ләр — да ол — ду та — лан,
ра — зо — рен зло — бой вра — га

34

Он — ла — рын ар — зу — ла — ры күл — мә — дн,
Не сбы — лись меч — ты, толь — ко го — ре ос —

35

күл — мә — дн, Фа — ләк би —
— та — лось всем. Зла — я судь —

— за зүм е — дәр,
— ба нас гне — тет.

36

росо а росо асcell.

37

Molto dim. e morendo

38

Tempo I

pp

39

Ва-фа-лы А-жа-зым сөн - дэн я -
Где же он, милый мой С ним я в раз -

40

- ра - лы, гал - ма - ды гал - би - ми - соб - ри - га -
- лу - ке. Боль - ше тер - пень я нет с го - рем ми -

41

- да - ры. Бу - ни - ран гарг ет -
- рить - ся Не мо - гу я в раз -

42

- ди ма - ни. rit,
- лу - ке жить ppp

СЭННЭ, СЭРИЛЭ ИЛЭ ЖАВЭРИН ДУЭТИ СЦЕНА И ДУЭТ САРИИ И ЯВЭРА

Сэригэ дэрин хэяла далмшдыр. Жавэр ону бир даһа јола кэтирмэк учун ичэри дахил олур.
Сарин мечтает, Появляется Явэр и вновь уговаривает ее уйти с ним

Allegro giocoso (♩ = 76)

43

45

Я в э р
Я в э р

К ол - ми - ш ем я - ны - на
Я при - шел в н о в ь к те - бе,

46

gliss.

je - ш - дан с я - нин. К ол - ми - ш ем на - лы - на я -
то - бой сн о - ва я. Я при - шел, что б те - бе вер -

47

- ш ем м ои с я - нин
- н у т ь т в ои ш о - кой

48

Je - т е р, э - та - юи - дан то к бу да ты К ол,
Не буд ь ты уи - ря - мой, на - до уи - ней бы т ь

48

ешт у - чун я - раи - миш ча - хан - да ко - лол
Для люб - ви те - би бог соз - дал для люб - ви,

gliss.

49

Ө - зун - да с ои - на - ра, бу дин - дан шы -
Та - кой кра - с ои - ке мрак тор ь - мы ши - ж а -

49

- ра? К ол,
- му, Буд ь му -

Эл-му-кар ин-са-на јох махаб-ба-тич
К-на-ла-чу не мо-гу чувст-во-вать люб-ви.

51

Бир дас-то кул на-ра, би-ја-баи на-ра? Ах!
Ты див-ный, кра-соцый ска-зочный бу-кет. Ах!

52

Бир дас-то кул на-ра, би-ја-баи на-ра?
Ты пр-кит, сол-неч-ный, вол-шеб-ный бу-кет!

53

Allegretto = 100

Он-ла-ра скажым днем нар за-ман ар-тир ин-фра-тим!
все рас-тет не-ла-ансть мо-я.

55

Бир дас-то кул на-ра,
Ты прек-рас-на как цве-ток

55

На-на-чнб ким-са-да еи-ти-бар на-
Как мо-гу я лю-бить по-ла-го-вра

56

C.
 -ны, ган ичэн ал чагын тө күлэр га
 -га? Я холу, что бы он проклят был на

Я.
 ah!
 ах!

C.
 -ны, -век.
 p

58

C.
 Өм - рү - мүн се - вим - ли
 Нав - сег - да пом - ню я

C.
 күн - лэ - рн ду - шэр ја - ды - ма
 свет - лы - е дин мо - ей люб - ви.
 ах - шам, сэ -
 Солн ца вновь...

59

C.
 һәр жүдү, Дүн - ја гэл - бим
 а в ду - ше - стон да
 от

cresc.

C.
 и - нил дэр да - на жох
 ча - яни я. Боль - ше жить сәб - рим.
 нь - зя!

pp

60

C.
 ah, бу һич - рэн, бу һас - рэт,
 Жить в раз - лу - ке, скорбь тер - петъ бу э -
 не мо -

ff

61

C.
 -заб, мәнн мәнв ет - ди, мәнн гәрг
 -гу. На ду - ше горь - ко, на ду - ше

104

ет - ди ко - стра - шю - жны!
 Мэ - ли мо - ли ет - ди мэ - ли сор - г
 Ах, ме - ни му - ки, ах, мси!

63

ет - ди да - н - раи
 бе - да тв - ту!

63

Кет бур - даи, да - на - кет, кет бу - је - ри тарк ет!
 Прощь - ти сво - да, пат - ти! Прощь! У - ло - ди, зло - дей!

64

Кет Прощь кет, прощь

231

65

Лавр
 Явор

Жак
 НУ.

ff rit.

Pesante

Ж. - шя!
 что - ж!

Он - да ба - та бир дора в - ло
 Тор - да жас - те - би страши - лый па!

66

Ж. - ла - чак - сан Мэ - ли о - да - чы -
 Висс - ти сво - да бисс - ро - в - о

f //

67

Ж. - сав -
 маш!

fff

ff

C.

 Я - маи да - руйи
 Бог мой! Ты - ма - ма?

Цага
 Утгажсанг? Иб
 маи - за - ра
 Жаа - за - га?

ppp

C.

 А - на! Бол - бөхт
 Нес - част - на - я мо - я!

ff

ff

C.

 f ff ff f

69

 Andante dolce
 Molto crescendo
 pp

69

 Meno mosso

70

 ff pp ppp

71

 sf

НҮРҮНҮН ЛАЈЛАСЫ

КОЛЫБЕЛЬНАЯ ХУРУ

Нүрү хаа

 Andante
 Мену моссо

Лај - лај де - лим жо - та -
 Я те - бе, ан - та, спо -

f pp

И.
Х.

Гы - зыл ку - да ба - та сан ю
Ко - ды - бесть - ну ю мо ю

И.
Х.

Гы - зыл ку - лун и - чин - да,
Ко - лы - бель - ну ю сно - ю

И.
Х.

ши - рин жу - ху та - па - сан. Јат спн, ба - лам,
слад - кий сон кте - бе при - ди. ди - тя

И.
Х.

Јат спн, Лјат - лјат де - дим јат
бай - бай бай - бай, бай

И.
Х.

Лјат - лјат де - дим јат
Слад ко, слад ко спн,

а tempo espressivo

И.
Х.

Би - ли на - морд заман бе - ла бир на - ла сал - ды
Ка - кой жес - то - кий век! Мы те - перь все - несласт - ны

И.
Х.

Лјат - лјат ку - лун а - лјат - лјат,
внєж - ных ро - зах у - то - пай.

С.
Хор

А... А... А...

А... А... А...

И.
Х.

Јат спн, Лјат - лјат де - дим јат
бай - бай бай - бай, бай

C. 
 Ај а-ла да-ла у-рак до-ла ма-ла бу-ла-ра-га
 О. а.ла Терлеть и-не иси-лах, бе-ды мне тер-

H. 
 О - бам е - лим а лај - лај
 Слад - ко, слад - ко за - сы - пав,

S. 
 A... 





C.  **77**
 Кал, а-на, кал, у-мн-днм ма-ним кал!
 - петь не в мочь. По - дойди же ты ко - мне.

H. 
 Сан - сиз не - ча дун - ја - да де - јим, ку - лум,
 В неж-ных ро - зах у - то - пав, ба - ю, - ба - ю.

S. 
 A... 



C.  **77**
 је-тар бу фар - јаа је-тар бу дара а - на!
 ја с тобой, ма - ма. ја с тобой, ма - ма, с то - бой

H. 
 а лај-лај, јат ба - лам, јат
 за - сы - пав, снн, слад - ко снн

S. 
 A... 



78

Н.
Х.

Лај - лај де - дим јат.
Бай - бай за - си - пай

79

Н.
Х.

Јат. ба - лам јат
Спи. слад - ко спи

ppp

80

Н.
Х.

Кирүш гуртарды и тил, ди радд ол!
Ты брось! Не слычь так! До - воль!а! Прочь и -

ppp rit.

ppp rit.

80

Pesante

ff

Н.
Х.

Vivace $\text{♩} = 132$

Кет!
Ш!

81

fff

А - на, ба - д
О - мать! Нес -

82

баш а-һи
чап - ыһи

Дар-уаз,
Прокит бул!

ған и-чән
пегәд-ий!

чәт -
Па -

Ватами
Хатами

Эр-баб! эр-баб! Фә-да и-ләр,
И-дуг! и-дуг! Толлой и-дуг!

Pesante

83

фә-да и-ләр! Сәл ки-ми бу-ра а-һышыб кә - дәр - ләр,
Сю-да и-дуг! Нам бе-лә гро-һи, жидет нас-коре ги - бель!

Moderato = 88-92

84

Аһ, чәт-ди эд - лә - рин
Мәс - ти на - род - ыһи час
һи - ти - ған
час - ту - ыһи.

84

за-ма - ны,
види - мо!

84

Ар-тыг бас-дир,
Довольно враты!

баш а-нар-дын сән,
Ху-же вельмы ты!

аһ!
Да!

85

Јох, јох, ја - мән кәл-
Нет, нет! Прочь, под - лий.

85

Иф - ри - та
Ты! вель - ма!

85

Кәл- мән
мой, спа -

ар - тыг нәт - мишдәр
При - хо - дит грозный
со - ку -

мáин о - ду - грам мáин о - ду - грам, Кáт гур - тар бу
- си ме - ня! спа - си ме - ня! Вель зот эверь мие

и - ду о - ду - грам Зэ - ма - ди сан, о - ду - ан
- си ме - ня! спа - си ме - ня! Вель зот эверь мие

86

ган и - чэи чол - да - дин э - дин - дин
стра - шеи мие, стра - шеи! Спа - си же!

86

сон бу - зин - дав со - на ма - зар ол - сун ка - рок
- зу ты най - дешь! Нас - тал ко - нец! Нас - тал ко - нец!

Lehre

hey!
hey!

87

88

89

Fervido Grave

ff

88

Andante

ppp

89

Soprano, Alto, Tenor, Bass vocal staves and piano accompaniment for measures 88-90.

Measures 88-90: The vocal parts feature a melodic line with a fermata over the final note of measure 90. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

Piano accompaniment for measures 88-90, marked *ppp*.

90

Soprano, Alto, Tenor, Bass vocal staves and piano accompaniment for measures 91-92.

Measures 91-92: The vocal parts continue with a melodic line, featuring a fermata over the final note of measure 92. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern.

Piano accompaniment for measures 91-92, marked *pp*.

Soprano, Alto, Tenor, Bass vocal staves and piano accompaniment for measures 93-95.

Measures 93-95: The vocal parts feature a melodic line with a fermata over the final note of measure 95. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

Piano accompaniment for measures 93-95, marked *pp*.

92

Soprano, Alto, Tenor, Bass vocal staves and piano accompaniment for measures 96-98.

Measures 96-98: The vocal parts continue with a melodic line, featuring a fermata over the final note of measure 98. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern.

Piano accompaniment for measures 96-98, marked *ppp*.

АЖАЗЫН АРИЖАСЫ

АЯЗА АРИЯ

Andante ♩=60

93

Нэ худда көрдүмсэ - ни
Видыа Горы, вновьишла вес ца.

Јап-дир-ды бу дэрд мэ - ни, гэлх
Рас пус-ти-лись вновьише - ты, напы -

94

Мэ - ным еј ко - зу - мун ну - ру сэн - сэн 'эм - рум,
- ем - си с то - бо - ю, мы во - ды гор - ных быст - рых

95

ку - нум гэлх
род ши - коо Квд ии - ја -
Сло -

- мал да - лэр
и ук - рась дун - ја - да
из (ше - тов) ду - го -

96

ли на - лэр
вях вен - ком Квд - до -
В жид - ши

97

- јин о дэг - ла - ра јаз - ка - лэр, а - чар кул - чи -
все нэ - мен - чи - во, все - всег - ла в жиди мит - си

A.

 чак, в даль, Кад О дур! Ке - дак нар бу - лаг - дан ит - ет грусть, пе - чаль

A.

 са - рин, са - рин су и - чак о гы - зыл ра - дость вновь при - дет к те - бе. Бли - зок день,

A.

 ла - ла - дан те - ли - ба - ла сэн, гроз - ный день о - томстим мы за кровь.

100 100 *ppp*

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ХОР

СОП ХОР

P *Patetico e legatissimo (tempo I)* 101

S.

 Бу руз - кар бе - ла гал - ма, Жизнь мчит - ся вечно вдали, вдали,

A.

 Бу руз - кар гал - ма, бе - ла гал - Жизнь мчит - ся впе - ред, впе -

T.

 Бу руз - кар бе - ла гал - но бе - лей о - ра - ги,

B.

 Бу руз - кар бе - ла гал - Мы о - томстим за - кровь дру -

p pizz.

S.

 до - ла - нар. бе - ла гал - ма, из ме - ня вьс - каж - дый день, а! ре - тор - жизнь - лет

A.

 - маз до - ла - нар бе - ла гал - ма, ре - д у - хо - дит вдали, вдали, у - хо - дит жизнь - лет

T.

 - маз - зить руз - кар бе - ла гал - зить нам бу - дет вьс - пах - нет, вьс - пах - нет свет

B.

 - маз - зей бу руз - кар бе - ла гал - ма, - зей он при - дет, воз - ме - ляд - и - дин!

S. *и - ту - шар* *сүзм ө - дон сүз.* *мә ду - шар*
веч - но владеть. *(Сю - да, сию - ва)* *мчит - см жизнь*

A. *и - ту - шар*
жизни - дет

T. *бу - дет свет* *сүз* *мә* *ду - шар*
и *вспых* *нет* *свет*

B. *и* *тар.*
Жизнь *за* *жизнь!*

S. *до - ла - нар* *рун - кар* *бе - ло гал - маз* *бир күн о*
Смелит гнет, колды гнет *все бу - дет* *так.* *и вновь лу -*

A. *М... (эргэм үчм.)* *бир күн о - лар*
М... *веч - но бу - дет*

T. *М...*

B. *М...*

S. *- лар* *бу на - һаг* *һаг* *ған - лар* *һер - до* *һаг -*
на *ви - деть* *бу* *дет* *пе* *чаль,* *как* *һод* *һа -*

A. *бу на - һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,* *бу на - һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,*
жизнь на све - те *веч - но бу - дет* *жизнь на све - те* *веч - но бу - дет*

T. *и* *һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,* *бу на - һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,*
жизнь на све - те *веч - но бу - дет* *жизнь на све - те* *веч - но бу - дет*

B. *и* *һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,* *бу на - һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,*
жизнь на све - те *веч - но бу - дет* *жизнь на све - те* *веч - но бу - дет*

кровь *то*

S. *- маз,*
- зад

A. *бу* *ған!*
веч *һо!*

T. *и* *һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,* *бу на - һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,*
жизнь на све - те *веч - но бу - дет* *жизнь на све - те* *веч - но бу - дет*

B. *и* *һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,* *бу на - һаг* *ған* *һер - до* *һаг - маз,*
жизнь на све - те *веч - но бу - дет* *жизнь на све - те* *веч - но бу - дет*

кровь.

poco a poco accel.

106

107

108

109

110

pp

ff

f

pp

poco morendo

ppp

ppp

ppp

МҮНДЭРИЧАТ

БИРИНЧИ ПЭРДЭ

	СЭ
Кириш	7
Хэллэн хор илэ маһисы	13
Аяз илэ Сәријјани дүети	19
Һүрү илэ Халили речитатив ва дүети	29
Сәһна (Јавар, Халил ва Мола Валми)	33
Јаварин речитатив ва аријосы	37
Аязин речитатив ва аријасы	43
Кандиллар хоры	49

ИКИНЧИ ПЭРДЭ

Кириш	55
Һүрүни речитатив ва аријасы	56
Һүрү илэ Халили речитатив ва дүети	59
Сәһна ва терсет (Һажир, Сәријја ва Аяз)	61
Аяз илэ Сәријјани дүети	69
Сәријјани аријасы	76
Сәријја илэ Јаварин дүети ва сәһна	83

ҮЧҮНЧҮ ПЭРДЭ

Јаварла Мола Валлини сәһнаи ва хор	91
Рәс	102
Рәс ва хор	106
Рәс ва Фарс гызини маһисы	110
Ханын калши	121
Ханын речитатив ва балазасы	123
Хан, Јавар ва Халили сәһнаи	131
Сәријјани речитатив ва аријасы	132
Халили аријосы	136

ДӨРДҮНЧҮ ПЭРДЭ

Кириш	145
Аяз илэ Һажирин дүети	147
Кандилларин хоры	155
Хор илэ јалли рәси	163
Күләшма	172
Маһаркай (хор илэ)	173
Аяз илэ Һажирин дүети ва хор	192
Халили аријосы ва хор	195
Аяз илэ Һажирин дүети ва хор	202
Кандиллар хоры	207

БЕШИНЧИ ПЭРДЭ

Кириш ва кандилларин хоры	212
Сәријјани аријасы	215
Сәһна, Сәријја илэ Јаварин дүети	223
Һүрүни ләзасы	233
Сәријја, Һүрү илэ Јаварин сәһнаи ва хор	235
Хор	244
Аязин аријасы	246
Сәһна	249

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

	Стр
Вступление и хор крестьян	7
Песня Халила с хором	13
Дуэт Аваз и Сарин	19
Речитатив и дуэт Хуру и Халила	29
Сцена Явера, Халила и моллы Вели	33
Речитатив и ариозо Явера	37
Речитатив и ария Аваз	43
Хор крестьян	49

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Вступление	55
Речитатив и ария Хуру	56
Речитатив и дуэт Хуру и Халила	59
Сцена и терцет Хажира, Сарин и Аваз	61
Дуэт Аваз и Сарин	69
Ария Сарин	76
Сцена и дуэт Сарин и Явера	83

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Сцена Явера, моллы Вели с хором *	91
Танец	102
Танец и хор	106
Танец и песня иранской девушки	110
Выход хана	121
Речитатив и баллада хана	123
Сцена хана, Явера и Халила	131
Речитатив и ария Сарин	132
Ариозо Халила	136

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Вступление	145
Дуэт Аваз и Хажира	147
Хор крестьян	155
Танец Яллы с хором	163
Состязание борцов	172
Хор «Чаргыз»	173
Дуэт Аваз и Хажира с хором	192
Ариозо Халила с хором	195
Дуэт Аваз и Хажира с хором	202
Хор крестьян	207

ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

Вступление и хор крестьян	212
Ария Сарин	215
Сцена Сарин, Хуру и Явера с хором	223
Колыбельная Хуру	233
Сцена и дуэт Сарин и Явера	235
Хор	244
Ария Аваз	246
Заключительная сцена	249

Редактору Э. Стамлик, Нашир[ит] редактору Ш. Нусейнова, Риссам А. Гадирое,
Балин редактору К. Исрафилово, Техники редактору Б. Х. Гурбаново,
Корректору Р. Нусейнова.

Число иллюстраций 11(ХП-1978) и др. Форматы 60X90⁰. Иллюстрации выполнены Физ. нац. шрифт. к. в. К.
Учет. номер издания 32. Сифариси № 18. Тиражи 300. Тиражи 3 млн. 30 тыс.
Азербайджан ССР Девлет Нашир[ит]ат. Подготровано на Кутаб Тизорате Наширле Комитасы.
4850-миссе ишар[ит]аты. Баки, Гоголь кутасы, 6.
26 Баклы комиссары адина илтибас, Баки, Олан Байрамов кутасы, № 3.